

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1949-1950.

BUDGET du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1950.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Affaires Économiques et des Classes Moyennes et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1950, afférentes au budget du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,745,689,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ZITTIJD 1949-1950.

BEGROTING van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1950.

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Economische Zaken en Middenstand en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1950 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, zijn kredieten geopend die de som van 1,745,689,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 4.

Les crédits portés aux articles 3 à 5 pourront être transférés, par arrêté du Régent, d'un article à l'autre, suivant les besoins du service. Il en est de même des crédits des articles 6 et 7, d'une part, et des articles 306 et 307, d'autre part.

Exceptionnellement, ils permettront de liquider les arriérés pour les exercices 1940 à 1949.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 6.

Le Ministre des Finances, sur la proposition du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, est autorisé à effectuer, par avances de Trésorerie récupérables, les décaissements que l'Etat serait éventuellement amené à devoir faire en application de la garantie de bonne fin accordée à des prêts consentis à certains charbonnages en exécution de la loi du 30 juin 1948 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1948) contenant le budget des recettes et des dépenses résultant de la guerre pour l'exercice 1948, ainsi que de la loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1949 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

Art. 7.

Lorsque par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits en cours de transformation et produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement aux dits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, en dessous du prix de revient, de marchandises fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

*Le Ministre des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes,*

J. DUVIEUSART.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Art. 4.

De kredieten ingeschreven op artikelen 3 tot 5 kunnen, bij besluit van de Regent, overgedragen worden van het een artikel naar het andere volgens de dienstnoodwendigheden. Dezelfde bepaling geldt voor de kredieten van de artikelen 6 en 7, enerzijds, en van de artikelen 306 en 307, anderzijds.

Ten uitzonderlijke titel, zullen zij toelaten de achterstallenen te vereffenen voor de dienstjaren 1940 tot 1949.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mag de Minister van Economische Zaken en Middenstand achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500,000 frank, die later zullen verantwoord worden toeslaan aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulp gelden en toelagen van sociale aard.

Art. 6.

Op de voordracht van de Minister van Economische Zaken en Middenstand, wordt de Minister van Financiën er toe gemachtigd bij middel van terugvorderbare Schatkistvoorschotten, de uitbetalingen te verzekeren waartoe de Staat eventueel zou genoopt zijn in uitvoering van de waarborg van goede afloop verleend aan leningen toegestaan aan zekere steenkolenmijnen in uitvoering van de wet van 30 Juni 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Juli 1948), houdende de begroting der ontvangsten en uitgaven voortvloeiende uit de oorlog voor het dienstjaar 1948, alsook van de wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1949 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1948 en de vorige dienstjaren.

Art. 7.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatssuspenkomsten, de maximumprijzen van sommige producten verhoogd werden, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken en Middenstand, de storting aan de Staat, door de industriëlen en handelaars, die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, producten in verwerking en afgewerkte producten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars alsook de vergoedingen, die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars, door de verkoop beneden de kostprijs van goederen geleverd door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitailering of om het even welk ander openbaar organisme dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De beschikkingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht vanaf 3 September 1944.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

VANWEGE DE REGENT :

*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand,*

De Minister van Financiën,

(3)

TABLEAU

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1950.**

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)	— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)
CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	»	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	»	1,672
3	Services permanents. — Agents définitifs	»	83,486
4	Services permanents. — Agents temporaires	»	58,525
5	Services permanents. — Agents en disponibilité	»	462
6	Services temporaires. — Agents définitifs détachés	»	»
7	Services temporaires. — Agents temporaires	»	50,346
8	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	2,655	
	2. Services extérieurs	»	
9	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		2,655
	1. Administration centrale	2,255	
	2. Services extérieurs	1,137	
10	Allocations et dépenses de service social	1,026	3,392
11	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		1,026
	1. Administration centrale	2,979	
	2. Services extérieurs	641	
12	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		3,620
	1. Administration centrale	12,230	
	2. Services extérieurs	983	
13	Publications effectuées par le Département	7,225	13,222
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		7,225
	1. Combustibles	2,287	
	2. Fournitures de bureau	9,370	
	3. Mobilier	890	
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		12,547
	1. mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	325	
	2. mis à la disposition de l'Administration centrale	935	
	3. mis à la disposition des Services extérieurs	565	
16	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.O.F.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) :		1,825
	1. Administration centrale	6,670	
	2. Services extérieurs	7,213	
			13,892

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
—	—		
<i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)</i>		
		EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
709	815	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1,988	1,845	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
92,296	63,448	Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden	3
43,608	38,202	Vaste diensten. — Tijdelijk personeel	4
1,160	1,072	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	5
550	923	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden	6
79,875	69,726	Tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel	7
"	"	Eerelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	8
2,509	2,588	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
"	"	Alterhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre- sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	9
4,283	2,290	1. Hoofdbestuur 2. Buitendiensten.	
891	471	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	10
"	"	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	11
4,028	3,076	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
"	"	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbeno- digdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	12
14,126	8,779	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
6,434	3,904	Door het Departement uitgevoerde publicaties	13
"	"	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	14
"	"	1. Brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden. 3. Meubilair.	
"	"	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	15
5,346	2,262	1. ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet; 2. ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur; 3. ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.	
"	"	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetalingen aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeers- wezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verze- keringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buiten- land begeven) :	16
10,442	10,879	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1950.**

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		—	—
		<i>Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i>
17	Dépenses de formation professionnelle	50	50
18	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	4,000	4,000
19	Dépenses diverses d'administration	100	100
20	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	7,350	
	2. Services temporaires	"	7,350
21	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services	1,200	
	2. Recensements de la population au 31 décembre 1947 et de l'agriculture	37,175	
	3. Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission charbonnière belge en Allemagne	750	
	4. Frais à résulter de l'impression et de la diffusion du Rapport de la Commission du Statut de l'Electricité	300	
	Travaux spéciaux d'entretien au siège central du Département (pour mémoire)	"	
	Remplacement, restauration, etc. du matériel du Service de Métrologie, sinistré par l'incendie du Palais du Cinquantenaire (pour mémoire)	"	
	Remboursement à la S. A. Crédit Anversois, en liquidation de la valeur de machines réquisitionnées et non reproduites (pour mémoire)	"	
	Frais de levé et de publication de la carte géologique de Belgique (pour mémoire)	"	
	Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission chargée du recru- tement, en Allemagne, de la main-d'œuvre pour les charbonnages (pour mémoire).	"	39,425
	Total du chapitre premier	== = = = =	305,245 == = = = =
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
22	Subventions à caractère économique :		
	1. À l'Office National du Ducroire	6,000	
	2. À l'Institut pour l'encouragement des recherches scientifiques dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recher- ches. (Les engagements à contracter par l'I.R.S.I.A. au cours de l'année 1950 sont autorisés à concurrence de 80,000,000 de francs)	30,000	
	3. Subventions pour l'orientation industrielle et commerciale; conférences, journées d'étude et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la pro- pagande, les frais de bureaux et autres frais complémentaires)	600	
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères	100	
	5. À la Commission Nationale des Artisanats et des Industries d'Art	550	
	6. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. — Subsidés en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure	2,100	
	7. À l'Institut belge de Normalisation	3,750	
	8. Aux Centres de Recherches (arrêté-loi du 30 janvier 1947)	6,000	
	9. Subventions pour la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux	2,000	
	10. Au Bureau International des Brevets	4,000	
	11. Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoce. — Fonctionnement des comités et commissions provinciaux et régionaux de formation profession- nelle. — Cours temporaires. — Rémunération et frais de transport des professeurs et frais d'organisation. — Primes aux patrons et apprentis. — Examens de fin d'apprentissage et de qualification professionnelle. — Primes aux secrétaires d'ap- prentissage, bibliothèques professionnelles, expositions. — Orientation profession- nelle. — Frais médicaux. — Intervention partielle et éventuelle de l'Etat en vue d'assurer aux apprentis contractants le bénéfice de la législation de la Sécurité sociale	42,000	
	12. Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoce. — Comités et commis- sions nationaux de perfectionnement professionnel. — Cours temporaires. — Rému- nération et frais de transport des professeurs	700	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (in duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (in duizenden frank)		
78	"	Uitgaven voor beroepsscholing	17
528	1,793	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	18
120	5	Diverse bestuursuitgaven	19
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	20
2,179	"	1. Vaste diensten.	
40	1,722	2. Tijdelijke diensten.	
		Andere uitzonderingenuitgaven :	21
50	"	1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.	
9,050	37,630	2. Tellingen van de bevolking op 31 December 1947 en van de landbouw.	
2,968	2,405	3. Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de Belgische steenkolenzending in Duitsland.	
"	"	4. Kosten die zullen voortspruiten uit het drukken en het verspreiden van het Verslag van de Commissie voor het Electriciteitsstatuut.	
350	"	Speciale werken van onderhoud in de centrale zetel van het Departement (<i>pro memorie</i>).	
1,000	899	Vervanging, herstelling, enz. van het materieel van de Dienst van het IJkwezen, geteisterd door de brand van het Half-Eeuwfeestpaleis (<i>pro memorie</i>).	
202	"	Terugbetaling aan de N. V. « Crédit Anversois », in vereffening, van de waarde van de opgeëiste en niet teruggegeven machines (<i>pro memorie</i>).	
300	70	Kosten van het opmeten en het uitgeven van de aardkundige kaart van België (<i>pro memorie</i>).	
968	1,530	Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de zending in Duitsland belast met de werving van arbeidskrachten voor de steenkolenlijnen (<i>pro memorie</i>).	
286,168	257,334	Totaal van het eerste hoofdstuk.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II — TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	22
2,527	"	1. aan de Nationale Delcrederedienst.	
50,000	50,000	2. aan het Instituut voor de aanmoediging van de wetenschappelijke opzoekingen in de nijverheid en de landbouw (I.R.S.I.A.); werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen. (De verbintenissen aan te gaan door I.R.S.I.A. in de loop van het jaar 1950 zijn toegelaten tot een bedrag van 80,000,000 frank.)	
600	500	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering; voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in 't bijzonder van de kaders (<i>de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureelkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen</i>).	
100	"	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkrachten in de buitenlandse instellingen.	
550	150	5. Aan de Nationale Commissie der Kunstambachten en -Industrien.	
1,000	395	6. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmerking, calibrering. — Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen.	
4,500	4,000	7. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	
11,000	2,972	8. Aan de Centra voor Opzoekingen (besluitwet van 30 Januari 1947).	
1,000	"	9. Subsidien voor de opzoekingen in de nijverheid met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethodes.	
6,000	"	10. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
		11. Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen. — Werking der provinciale en regionale commissies en comité's voor de vakopleiding. — Tijdelijke cursussen. — Bezoldigingen en vervoerkosten voor professoren en organisatiekosten. — Premien aan de patroons en de leerjongens. — Examens van einde leertijd en beroepskwaamheid. — Premien aan de leersecretarissen, beroepsbibliotheken, tentoonstellingen. — Beroepsoriëntatie. — Medische zorgen. — Gedeeltelijke en eventuele tussenkomst van de Staat om aan de contracterende leerjongens het genot van de vergoedingen voor Sociale Zekerheid te verzekeren.	
32,000	27,500		
300	304	12. Voor de beroepsvervolmaking van de ambachten en neringen. — Nationale commissies en comité's voor de beroepsvervolmaking. — Tijdelijke leergangen. — Bezoldiging en kosten van vervoer van de leraars.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1950.**

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i>	
		Montant des crédits par littéra. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per littera.</i> (In duizenden frank)	<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk.</i> (In duizenden frank)
22	13. Pour le relèvement économique des classes moyennes. — Associations : diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle. — Congrès	150	
	14. Pour l'organisation du crédit à l'amélioration de l'outillage des artisans. — Application de la loi du 23 décembre 1946	200	
	15. Aux Chambres des Métiers et Négoces	500	
	16. A l'Institut National des Mines à Paturages	1,526	
	17. A l'Institut National de l'Industrie charbonnière	9,000	
			109,176
23	Subventions de prévoyance sociale	»	
24	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts	»	
25	Subventions pour travaux	»	
26	Subventions diverses :		
	1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils Professionnels	15,000	
	2. Au Conseil International du Sucre	18	
	3. A la Commission Internationale des Industries agricoles	250	
	4. Au Cercle « Sport et Agrément »	100	
	5. Au Bureau International des Expositions de Paris	20	
	6. Au Comité et au Bureau International des Poids et Mesures	40	
	7. Au Comité National Belge de l'Eclairage	5	
	8. Au Comité National Belge d'Optique	3	
	9. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété Industrielle, à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1949	80	
	10. A l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes	2,925	
	11. A l'Institut International des Classes Moyennes	100	
	12. A la Société Belge de Statistique	6	
	13. A l'Institut International des Statistiques	7	
	14. A divers bureaux internationaux	50	
	15. Au Comité Electrotechnique Belge	23	
	16. A la Commission pour l'Etude de l'Economie des Combustibles	60	
	17. Au Conseil Supérieur des Classes Moyennes	100	
	A l'Institut Universitaire d'Information Sociale et Economique (I.N.S.O.C.) (pour mémoire)	»	
	Au « Vlaams Economisch Verbond » (pour mémoire)	»	
	Aux organismes effectuant des recherches scientifiques dans le domaine de la gazéification souterraine (pour mémoire)	»	
	Au Cercle d'Etude de la Chaleur (pour mémoire)	»	
	A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des <i>Annales des Mines</i> (pour mémoire)	»	
	Au « Technologisch Instituut » (pour mémoire)	»	
			13,787
27	Subventions exceptionnelles	»	
	Total du chapitre II		127,963
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
28	Travaux courants	»	
29	Travaux exceptionnels. — Aménagement, agrandissement, frais de location et d'entretien de centres médico-techniques pour ouvriers mineurs	850	850
	Total du chapitre III		850
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
30	Dépenses courantes :		
	1. Expansion commerciale. — Expositions et foires d'échantillons, études dans l'intérêt de l'industrie et du commerce, de l'artisanat et des industries d'art. — Dépenses de toute nature	47,000	
	2. Propagande, publicité, concours, expositions en vue de rénover les métiers d'art et l'artisanat en Belgique	700	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En millions de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En millions de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
75	145	13. Voor de economische opbeuring van de middenstand. — Verenigingen : verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen. — Congressen.	22
200	200	14. Voor de inrichting van het krediet voor de verbetering van het gereedschap voor ambachtslieden. — Toepassing der wet van 23 December 1946.	
500	500	15. Aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	
1,335	863	16. Aan het Nationaal Mijninstituut te Paturages.	
9,400	7,000	17. Aan het Belgisch Nationaal Instituut van de Steenkolenmijnverheid.	
		Toelagen voor sociale verzorging	23
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	24
		Toelagen voor werken	25
		Diverse toelagen :	26
4,000	"	1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.	
18	" 17	2. Aan de Internationale Raad voor de Sulker.	
200	"	3. Aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrieën.	
"	"	4. Aan de Kring « Sport en Vermaak ».	
20	" 11	5. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	
40	" 29	6. Aan het Comité en het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.	
5	" 5	7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.	
3	"	8. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica.	
80	" 47	9. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van het Nijverheidseigendom, te Berne, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1949.	
2,750	2,000	10. Aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.	
100	100	11. Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand.	
6	" 6	12. Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek.	
7	" 7	13. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.	
50	"	14. Aan verscheidene internationale bureau's.	
23	"	15. Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité.	
"	"	16. Aan de Commissie voor de Studie der Brandstoffenbezuiniging.	
100	"	17. Aan de Hogere Raad van de Middenstand.	
2,000	1,648	Aan het Universitair Instituut voor Sociale en Economische Voorlichting (I.N.S.O.C.)	
900	"	(<i>pro memorie</i>).	
6,000	8,600	Aan het Vlaams Economisch Verbond (<i>pro memorie</i>).	
60	"	Voor de lichamen die wetenschappelijke of technische navorsingen inzake ondergrondse vergassing uitvoeren (<i>pro memorie</i>).	
91	"	Aan de Kring voor Studie der Warmtetechniek (<i>pro memorie</i>).	
3	"	Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenmijnverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen, in de publicering van de <i>Annalen der Mijnen</i> (<i>pro memorie</i>).	
"	"	Aan het Technologisch Instituut (<i>pro memorie</i>).	
137,543	106,399	Uitzonderingstoelagen	27
=====	=====	Totaal van hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
"	"	Lopende werken	28
5,000	2,672	Uitzonderingswerken. — Uitrusting, vergroting, kosten voor huur en onderhoud van de medico-technische centra voor de mijnwerkers.	29
5,000	2,672	Totaal van hoofdstuk III.	
=====	=====	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	30
29,000	20,771	1. Handelsexpansie. — Tentoonstellingen en jaarbeurzen-monsters, studiën in het belang van de nijverheid, de handel, het ambachtswezen en de kunstnijverheden. — Uitgaven van alle aard.	
1,000	"	2. Propaganda, publiciteit, prijskampen, tentoonstellingen tot hernieuwing van de kunstambachten en het ambachtswezen in België.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1950.**

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i>
	3. Propagande pour soutenir la politique économique du Gouvernement, notamment en faveur des produits nationaux	300	
	4. Collation de décorations spéciales. — Organisation d'expositions, achat de médailles, etc.	50	
	5. Acquisitions de matériel, médailles, diplômes, carnets sanitaires, documents destinés à l'apprentissage	40	
	6. Petit outillage : application éventuelle de l'article 7 de l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 relatif à l'outillage artisanal	1	
	7. Publicité en vue d'intensifier le recrutement de la main-d'œuvre dans les mines et de remettre au travail les ouvriers mineurs menacés de chômage	2,200	
	8. Lutte contre les poussières dans les charbonnages	100	
	Indemnité allouée à la S.N.C.F.B. en compensation des réductions de tarifs de transport octroyées à la demande de l'Etat à la métallurgie luxembourgeoise (pour mémoire).	"	50,391
31	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Quote-part de la Belgique dans la réalisation d'une exposition aux Etats-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E.	5,000	5,000
	Total du chapitre IV		55,391
	Total des dépenses ordinaires		489,449
TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
306	Services temporaires. — Agents définitifs détachés	1,100	1,100
307	1. Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques des services de l'Office d'Aide Mutuelle repris par le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. — Dépenses de toute nature (Le personnel liquidateur repris de l'O.M.A. restera régi par le contrat souscrit avant le transfert.)	2,376	
	2. Services temporaires. — Agents temporaires	17,000	19,376
308	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	50	50
309	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)	250	250
310	Allocations et dépenses de service social	25	25
311	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation	750	750
312	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et publications officielles. — Impressions. Reliures. Achat d'uniformes	1,103	1 103
313	Publications effectuées par le Département	"	"
314	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.	150	150
315	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration centrale	75	75
316	Dépenses afférentes aux déplacements	450	450
317	Dépenses de formation professionnelle	"	"

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
250	"	3. Propaganda om de economische politiek van de Regering te steunen, o.a. ten voordele van de nationale producten.	
50	50	4. Verlening van bijzondere eretekens. — Inrichting van tentoonstellingen, aankoop van medailles, enz.	
40	31	5. Aankoop van materieel, medailles, diploma's, gezondheidsboekjes, documenten bestemd voor opleiding.	
1	"	6. Klein gereedschap : eventuele toepassing van artikel 7 van het wetbesluit van 23 December 1946 betreffende het ambachtsgereedschap.	
850	"	7. Publiciteit ten einde in de mijnen de aanwerving van werkkrachten meer kracht bij te zetten, en de mijnwerkers die met werkloosheid bedreigd zijn, terug aan het werk te stellen.	
100	72	8. Strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.	
12,000	12,000	Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. ter compensatie voor de op aanvraag van de Staat aan de Luxemburgse metaalnijverheid toegestane verminderingen op het vervoer (pro memorie).	
450	"	Uitzonderingsuitgaven :	31
43,741	32,924	1. Aandeel van België in de verwezenlijking van een tentoonstelling in de Verenigde Staten in het kader van de E.D.E.C.	
472,452	399,329	Totaal van hoofdstuk IV.	
		Totaal voor de gewone uitgaven.	
		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
		EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
2,106	2,985	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden	306
2,652	"	1. Alle beheer- en werkingskosten der diensten van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. — Uitgaven van alle aard. (Het likwidatiepersoneel overgenomen van de O.M.A. zal verder beheerd worden door de bepalingen van het contract aangegaan vóór de overdracht.)	307
44,200	247,130	2. Tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel.	
210	184	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	308
570	623	Alterhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	309
30	100	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	310
1,365	3,364	Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven.	311
2,695	5,732	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het O. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.	312
"	"	Door het Departement uitgevoerde publicaties	313
"	"	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het O. B. B.	314
594	2,325	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	315
1,889	16,646	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	316
"	"	Uitgaven voor beroepscholing	317

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1950.**

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)
318	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	500	500
319	Dépenses diverses d'administration	»	»
320	Travaux et fournitures de premier équipement	»	»
321	Autres dépenses exceptionnelles	»	»
	Total du chapitre premier	=====	23,829 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
322	Intervention de l'Etat en matière de politique des prix :		
	1. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés (y compris les pertes indépendantes de la politique des prix du Gouvernement et les frais commerciaux)		
	(Les imputations à charge de ce littera se font au moyen d'ordonnances de virement dans les écritures, sur le vu d'arrêtés ministériels pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Le solde éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs, au cours desquels il sera utilisé aux mêmes fins que celles prévues au présent budget.)		
	2. Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie	200,000	
	3. Subvention à l'industrie charbonnière	1,000,000	
	4. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène	7,500	
	(L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1951 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1950.)		
	5. Office Commercial du Ravitaillement. — Intervention du Trésor résultant de la différence entre les prix d'acquisition et de cession, tant des marchandises en provenance du pays que des marchandises importées. — Pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulage, etc. — Dépenses diverses et de même nature	1	1,207,501
	(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1951, le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1950.)		
	Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges pour lui permettre de couvrir l'insuffisance de ses recettes d'exploitation et de compenser la hausse du prix des combustibles (pour mémoire)	»	
323		»	
324		»	
325		»	
326	Dépenses administratives de l'Office commercial du Ravitaillement	23,340	23,340
327		»	»
	Total du chapitre II	=====	1,230,841 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En millions de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En millions de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
800	881	Geschieden voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement ...	318
10	"	Diverse bestuursuitgaven ...	319
"	"	Werken en leveringen voor eerste uitrusting ...	320
"	"	Andere uitzonderingsuitgaven ...	321
57,121	279,970	Totaal van het eerste hoofdstuk.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Tussenkost van de Staat inzake prijzenpolitiek :	322
		1. Door de Staat te dragen deficit wegens prijzenverschillen op de ingevoerde industriële producten (daar inbegrepen de verliezen die onafhankelijk zijn van de prijzenpolitiek der Regering en de handelsskosten). (De aanrekeningen ten laste van dit littera gebeuren bij middel van ordonnantiën tot overschrijving in de schriften op de voorlegging van ministeriële besluiten genomen na gunstig advies van de Inspectie van Financiën. Het bij de afsluiting van het dienstjaar eventueel overblijvend saldo, zal mogen overgebracht worden naar de volgende dienstjaren tijdens dewelke het zal gebruikt worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij huidige begroting.)	
3,325,000	2,413,467	2. Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte.	
1,942,390	1,823,344	3. Toelage aan de Kolenindustrie.	
133,000	185,000	4. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verrechvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1950, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1951 over te brengen.)	
517,000	1,077,000	5. Handelsdienst voor Ravitaillering. — Tussenkost van de Schatkist voortvloeiende uit het verschil tussen de prijs van aanschaffing en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren. — Om het even welke algemene verliezen, tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeiën, enz. — Verschillende uitgaven van dezelfde aard. (De aanrekeningen ten laste van de voor dit artikel voorziene kredieten, zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1950, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1951 over te brengen.) Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen om haar toe te laten het tekort van haar exploitatieontvangsten te dekken en de verhoging van de prijs der brandstoffen te compenseren (pro memorie).	
2,000,000	1,989,967		323
"	"		324
"	"		325
29,550	30,800	Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering ...	326
"	"		327
7,946,940	7,519,578	Totaal van hoofdstuk II.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES
POUR L'EXERCICE 1950.**

Articles:	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i>	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i>
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
328		»	»
329		»	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
330	Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques du Service de Liquidation des Prisonniers de guerre allemands	1,550	1,550
331	Rémunération, entretien, etc. — Corps Forestiers Militaires (<i>pour mémoire</i>)	»	»
	Mission Militaire de Contrôle « Sedichar », — (Dépenses des exercices antérieurs) (<i>pour mémoire</i>)	»	»
	Frais de fonctionnement d'une unité Sedichar en Allemagne (<i>pour mémoire</i>)	»	»
	Total du chapitre IV		1,550
		=====	=====
	Total des dépenses résultant de la guerre		1,256,220
		=====	=====
	Total pour le budget du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes		1,745,669
		=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 12 décembre 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes,
J. DUVIEUSART.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND
VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)</i>		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	328
			329
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
1.950	17,402	Alle beheer- en werkingskosten der diensten van de Vereffeningsdienst der Duitse Krijgs- gevangenen.	330
3,280	59,188	Bezoldiging, onderhoud, enz. — Militaire Houtvesterskorpsen (<i>pro memorie</i>). Militaire Contrôlezendig « Sedichar ». — (Uitgaven van de vorige dienstjaren) (<i>pro memorie</i>).	331
16		Werkingskosten van een Sekover-eenheid in Duitsland (<i>pro memorie</i>).	
1,188	611		
6,434	67,201	Totaal van hoofdstuk IV.	
=====	=====		
8,010,495	7,866,749	Totaal der uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
=====	=====		
8,482,947	8,266,078	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 12 December 1949.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,
J. DUVIEUSART.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

(16)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.****CHAPITRE PREMIER.****DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**Art. premier. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425,000 francs.

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres :

Traitement du Ministre	fr.	375,000
Frais de représentation		50,000
Total	fr.	425,000

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1,672,000 francs.

A. — *Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1949.***VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.****EERSTE HOOFDSTUK.****UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.**Eerste art. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425,000 frank.

In uitvoering van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers:

Jaarwedde van de Minister	fr.	375,000
Representatiekosten		50,000
Totaal	fr.	425,000

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1,672,000 frank.

A. — *Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 Juli 1949.*

	Barème ou tension — Barema of spanning	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Totaux — Totalen	
1 chef de Cabinet	X A	270,000	—		1 Kabinetshoofd.
1 chef de Cabinet-adjoint	150	—	43,200		1 adjunct-Kabinetshoofd.
1 secrétaire particulier du Minis- tre.	VII A	159,600	—		1 particulier secretaris van de Minister.
1 secrétaire de Cabinet	100	—	28,800		1 Kabinetssecretaris.
2 attachés de Cabinet	VII A	163,920	—		2 Kabinetsattaché's.
Personnel d'exécution :	VE	153,840	—		Uitvoeringspersoneel :
2 rédacteurs		—	25,920		2 opstellers.
6 sténo-dactylographes		—	72,000		6 steno-typisten.
1 commis		—	12,960		1 schrijver.
4 messagers-huissiers		—	43,440		4 bode-deurwachters.
1 classeur		—	10,080		1 klasseerder.
2 garçons de bureau		—	17,520		2 bureeljongens.
4 téléphonistes		—	41,760		4 telephonisten.
2 chauffeurs d'auto		—	25,920		2 autogeleiders.
Cotisations patronales, par appli- cation de la loi sur les assu- rances sociales.		30,000	—		Patroonsbijdragen, in uitvoering van de wet op de maatschappe- lijke verzekeringen.
Indemnités de foyer		70,000	—		Haardvergoedingen.
Indemnités de résidence		50,000	—		Standplaatsvergoedingen.
Allocations familiales		50,000	—		Gezinsvergoedingen.
Indemnités de naissance		5,000	—		Geboortevergoedingen.
Indemnités éventuelles de licencié- ment.		150,000	—		Eventuele afdankingsvergoedin- gen.
Totaux.		1,152,360	321,600	1,473,960	Totalen.
		=====	=====		

B. — Nominations et promotions éventuelles.

Indemnité tenant lieu de traitement à prévoir pour un chef de cabinet adjoint non fonctionnaire (différence entre l'indemnité tenant lieu de traitement qui serait allouée à un étranger à l'Administration — barème VIII B — et l'indemnité accordée au titulaire actuel)fr. 120,000

Indemnité tenant lieu de traitement à prévoir pour un secrétaire de cabinet non fonctionnaire (différence entre l'indemnité tenant lieu de traitement qui serait allouée à un étranger à l'Administration — barème VE — et l'indemnité accordée au titulaire actuel)fr. 78,000

Fr. 198,000

Total . . .fr. 1,671,960
Arrondi à . . . 1,672,000

Art. 3. — Rémunération du personnel définitif des services permanents.

Crédit sollicité : \$3,486,000 francs.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1949.

B. — Eventuele benoemingen en bevorderingen.

Vergoeding ter vervanging van wedde te voorzien voor een adjunct-kabinetschef die geen ambtenaar is (verschil tussen de vergoeding ter vervanging van wedde die zal toegekend worden aan een persoon die niet tot de Administratie behoort — barema VIII B — en de vergoeding toegekend aan de huidige titularis)fr. 120,000

Vergoeding ter vervanging van wedde te voorzien voor een kabinetssecretaris die geen ambtenaar is (verschil tussen de vergoeding ter vervanging van wedde die zal toegekend worden aan een persoon die niet tot de Administratie behoort — barema V E — en de vergoeding toegekend aan de huidige titularis)fr. 78,000

Fr. 198,000

Totaal . . .fr. 1,671,960
Afgerond . . . 1,672,000

Art. 3. — Bezoldiging van het vast personeel der vaste diensten.

Aangevraagd krediet : \$3,486,000 frank.

A. — Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 Juli 1949.

	Traitements de base	Allocations et indemnités diverses	Augmentation réglementaire au I.I et I.VII 1950	Totaux	
	Basis- wedden	Alterhande vergoedingen en toelagen	Réglementaire verhoging op I.I en I.VII 1950	Totalen	
Administration centrale :					Hoofdbestuur :
Services généraux	4,096,080	454,000	66,640	4,616,720	Algemene diensten.
Documentation et études générales.	2,513,520	104,500	47,880	2,665,900	Documentatie en algemene studiën.
Direction générale de l'Industrie et du Commerce.	10,112,320	537,000	78,960	10,728,280	Algemene Directie van Nijverheid en Handel.
Office central de Contingents et Licences.	3,707,840	282,000	34,240	4,024,080	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	990,180	117,500	1,080	1,108,760	Dienst voor Inspectie en Econo- mische Onderzoeken.
Direction générale des Classes Moyennes.	2,818,560	200,000	14,040	3,032,600	Algemene Directie van het Mid- denstandswezen.
Institut National de Statistique . .	12,791,760	1,681,000	89,840	14,562,600	Nation. Instituut voor de Statistiek.
Administration des Mines	3,508,360	286,000	16,000	3,810,360	Administratie van het Mijnwezen.
Direction générale du Combustible et de l'Energie.	3,442,800	173,000	73,000	3,688,800	Algemene Directie van Brandstof en Energie.
Services extérieurs :					Buitendiensten :
Office central de Contingents et Licences.	447,120	61,000	2,160	510,280	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	7,791,000	470,000	115,320	8,376,320	Dienst voor Inspectie en Econo- mische Onderzoeken.
Institut National de Statistique . .	219,840	55,000	—	274,840	Nation. Instituut voor de Statistiek.
Administration des Mines et Admi- nistration du Combustible et de l'Energie.	12,683,160	1,217,000	199,000	14,099,160	Administratie van het Mijnwezen en Administratie van Brandstof en Energie.
Totaux.	65,122,540	5,638,000	738,160	71,498,700	Totalen.

**B. — Nominations et promotions éventuelles
sur emplois vacants du cadre permanent.**

I. — Administration Centrale :

a) Services Généraux :		
3 sous-chef de bureau	fr. 76,080	
1 commis-traducteur	53,520	
1 rédacteur-comptable	53,520	
2 commis	100,800	
1 peintre	42,960	
1 peintre-vitrier	45,360	
2 garçons de bureau	77,280	
		449,520
b) Documentation et Etudes Générales :		
2 conseillers économiques	fr. 270,240	
1 bibliothécaire	106,320	
1 secrétaire d'administration	106,320	
		482,880
c) Administration de l'Industrie et du Commerce :		
1. Administration de l'Industrie.		
6 conseillers-adjoints	fr. 810,720	
1 inspecteur	113,520	
7 secrétaires d'administration	794,640	
1 sous-chef de bureau	76,080	
1 dessinateur (promotion)	5,000	
1 rédacteur	53,520	
1 sténo-dactylographe	49,680	
1 dactylographe	44,160	
		1,947,320
2. Administration du Commerce.		
1 ingénieur	fr. 113,520	
1 garçon de bureau	37,680	
		151,200
d) Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques :		
1 secrétaire d'administration	fr. 113,520	
		113,520
e) Institut National de Statistique :		
1 statisticien principal	fr. 135,120	
2 secrétaires d'administration statisti-		
cien	227,040	
4 sous-chef de bureau	304,320	
1 rédacteur comptable	53,520	
1 commis traducteur	53,520	
1 rédacteur	53,520	
1 commis-dessinateur	53,520	
2 opérateurs techniques	102,720	
9 commis	462,240	
5 dactylographes	220,800	
2 poinçonneuses	80,640	
1 garçon de service	37,680	
		1,784,640
h) Administration des Mines :		
1 rédacteur	fr. 64,320	
		64,320
g) Combustible et Energie :		
3 ingénieurs	fr. 340,560	
2 secrétaires d'administration	198,240	
1 ingénieur technicien	80,400	
1 sous-chef de bureau	76,080	
		695,280
II. — Services Extérieurs :		
a) Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques :		
8 vérificateurs des poids et mesures .fr.	620,160	
		620,160
b) Office Central des Contingents et Licences (Anvers) :		
1 chef de division (promotion)	fr. 10,800	
		10,800
c) Institut National de Statistique :		
2 moniteurs principaux	fr. 118,560	
10 moniteurs	549,600	
		668,160
d) Administration des Mines :		
9 ingénieurs	fr. 1,021,680	
6 délégués des mines	450,000	
		1,471,680
Allocations pour indemnités de foyer, résidence, naissance et familiales		
	fr. 710,640	
		710,640
Total	fr. 9,170,120	

**B. — Eventuele benoemingen en bevorderingen
op openstaande betrekkingen van het vast kader.**

I. — Hoofdbestuur :

a) Algemene Diensten :		
3 onderbureelhoofden	fr. 76,080	
1 klerk vertaler	53,520	
1 rekenplichtig opsteller	53,520	
2 klerken	100,800	
1 schilder	42,960	
1 schilder-glazenmaker	45,360	
2 bureeljongens	77,280	
		449,520
b) Documentatie en Algemene Studiën :		
2 economische adviseurs	fr. 270,240	
1 bibliothecaris	106,320	
1 bestuurssecretaris	106,320	
		482,880
c) Algemene Directie van Nijverheid en Handel :		
1. Administratie der Nijverheid.		
6 adjunct-adviseurs	fr. 810,720	
1 inspecteur	113,520	
7 bestuurssecretarissen	794,640	
1 onderbureelhoofd	76,080	
1 tekenaar (bevord.)	5,000	
1 opsteller	53,520	
1 steno-typiste	49,680	
1 typiste	44,160	
		1,947,320
2. Administratie van de Handel.		
1 ingénieur	fr. 113,520	
1 bureeljongen	37,680	
		151,200
d) Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken :		
1 bestuurssecretaris	fr. 113,520	
		113,520
e) Instituut voor de Statistiek :		
1 e.a. statisticus	fr. 135,120	
2 bestuurssecretarissen statisticus	227,040	
4 onderbureelhoofden	304,320	
1 opsteller boekhouder	53,520	
1 klerk vertaler	53,520	
1 opsteller	53,520	
1 klerk tekenaar	53,520	
2 operators technici	102,720	
9 klerken	462,240	
5 typisten	220,800	
2 ponssters	80,640	
1 dienstjongen	37,680	
		1,784,640
h) Administratie van het Mijnwezen :		
1 opsteller	fr. 64,320	
		64,320
g) Brandstof en Energie :		
3 ingenieurs	fr. 340,560	
2 bestuurssecretarissen	198,240	
1 technisch ingenieur	80,400	
1 onderbureelhoofd	76,080	
		695,280
II. — Buitendiensten :		
a) Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken :		
8 verificateurs der maten en gewich-		
ten	fr. 620,160	
		620,160
b) Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen (Antwerpen) :		
1 afdelingshoofd (bevord.)	fr. 10,800	
		10,800
c) Instituut voor de Statistiek :		
2 e.a. moniteurs	fr. 118,560	
10 moniteurs	549,600	
		668,160
d) Administratie van het Mijnwezen :		
9 ingenieurs	fr. 1,021,680	
6 mijnafgevaardigden	450,000	
		1,471,680
Toekenningen van haard-, verblijfs-, geboortevergoedingen, en kindertoeslagen		
	fr. 710,640	
		710,640
Total	fr. 9,170,120	

C. — Charges éventuelles pouvant résulter de la création de services ou d'emplois nouveaux : 3,366,860 francs.

D. — Réduction des dépenses résultant de la suppression d'emplois permanents.

Combustible et Energie : 550,000 francs.

Répartition du crédit entre les services :

Services Généraux	fr. 6,535,620
Documentation et Etudes Générales	3,280,260
Direction Générale de l'Industrie et du Commerce	29,299,300
Direction Générale des Classes Moyennes	3,278,060
Institut National de Statistique	17,489,120
Administration des Mines	19,670,520
Administration du Combustible et de l'Energie	2,932,580
Total	fr. 83,485,680
Arrondi à	83,486,000

Art. 4. — Rémunération des agents temporaires des services permanents.

Crédit sollicité : 58,525,000 francs.

C. — Eventuele lasten die uit de instelling van nieuwe diensten of betrekkingen mochten voortvloeien : 3,366,860 frank.

D. — Vermindering van uitgaven voortvloeiende uit de afschaffing van vaste betrekkingen.

Brandstof en Energie : 550,000 frank.

Verdeling van het krediet tussen de diensten :

Algemene Diensten	fr. 6,535,620
Documentatie en Algemene Studiën	3,280,260
Algemene Directie van Handel en Nijverheid	29,299,300
Algemene Directie van het Middenstandswezen	3,278,060
Nationaal Instituut voor de Statistiek	17,489,120
Administratie van het Mijnwezen	19,670,520
Administratie van Brandstof en Energie	3,932,800
Totaal	fr. 83,485,680
Afgerond op	83,486,000

Art. 4. — Bezoldiging van het tijdelijk personeel der vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 58,525,000 frank.

	Traitements de base — Basis- wedden	Allocations et indemnités diverses — Allerhande vergoedingen en toelagen	Augmentation réglementaire au 1.I et 1.VII 1950 — Reglementaire verhoging op 1.I en 1.VII 1950	Totaux — Totalen	
Administration centrale :					Hoofdbestuur :
Services généraux	7,330,480	1,848,000	117,840	9,305,320	Algemene diensten.
Documentation et études générales	2,355,120	567,500	42,720	2,965,340	Documentatie en algemene studiën.
Direction générale de l'Industrie et du Commerce.	11,134,160	2,201,000	220,460	13,555,620	Algemene Directie van Nijverheid en Handel.
Office central de Contingents et Licences.	2,550,720	610,500	28,440	3,189,660	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	111,600	36,500	1,680	149,780	Dienst voor Inspectie en Econo- mische Onderzoeken.
Direction générale des Classes Moyennes.	1,625,280	367,000	33,120	2,025,400	Algemene Directie van het Mid- denstandswezen.
Institut National de Statistique	16,158,400	4,635,000	347,600	21,141,000	Nation. Instituut voor de Statistiek.
Administration des Mines	467,280	100,000	18,000	585,280	Administratie van het Mijnwezen.
Direction générale du Combustible et de l'Energie.	1,926,240	341,000	52,000	(1) 2,319,240	Algemene Directie van Brandstof en Energie.
Services extérieurs :					Buitendiensten :
Office central de Contingents et Licences.	423,120	134,500	12,020	569,640	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	1,989,360	544,000	23,640	2,557,000	Dienst voor Inspectie en Econo- mische Onderzoeken.
Administration des Mines	507,760	138,000	15,000	660,760	Administratie van het Mijnwezen.
Totaux.	46,588,520	11,523,000	912,520	59,024,040	Totalen.
	=====	=====	=====	-500,000	
				58,524,040	
			Arrondi à	58,525,000	Afgerond.
				=====	

(1) Réduction des dépenses résultant de la suppression d'emplois permanents : Une tranche de 500,000 francs est à enlever du crédit de 2,319,240 francs prévu pour l'Administration du Combustible et de l'Energie ensuite du licenciement d'agents temporaires occupant des emplois du cadre permanent qui seront supprimés par suite de la révision projetée de celui-ci.

(1) Vermindering van uitgaven voortvloeiende uit de afschaffing van vaste betrekkingen : Een schijf van 500,000 frank dient te worden afgenomen van het voor de Administratie van Brandstof en Energie voorziene krediet van 2,319,240 frank ten gevolge van de afdanking van tijdelijk personeel die betrekkingen op het vast kader bezetten die worden afgeschaft wegens de voorgenomen kaderherziening.

Art. 5. — *Rémunération des agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 462,000 francs.

Administration Centrale.

a) Service Généraux :

1 commis fr. 11,546

b) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce :

2 commis 62,062

c) Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques :

1 contrôleur \$1,540

d) Direction Générale des Classes Moyennes :

1 directeur fr. 72,490

1 chef de division 52,000

1 inspecteur 18,058

1 contrôleur 58,977

1 agent technique 24,993

226,518

e) Institut National de Statistique :

1 chef de bureau 45,000

Allocations pour indemnités de foyer, résidence et autres, accessoires au traitement 34,900

Total . . . fr. 461,866

Arrondi à . . . fr. 462,000

Art. 7. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

Crédit sollicité : 50,346,000 francs.

A. — *Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1949.*Art. 5. — *Bezoldiging van het ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 462,000 frank.

Hoofdbestuur.

a) Algemene Diensten :

1 klerk fr. 11,546

b) Algemene Directie van Nijverheid en Handel. Administratie van de Handel :

2 klerken 62,062

c) Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken :

1 controleur \$1,540

d) Algemene Directie van het Middenstandswezen :

1 directeur fr. 72,490

1 afdelingshoofd 52,000

1 inspecteur 18,058

1 controleur 58,977

1 technisch agent 24,993

226,518

e) Nationaal Instituut voor de Statistiek :

1 bureelhoofd 45,000

Toekenningen voor haard-, verblijfs- en andere vergoedingen, toebehorend bij de wedde 34,900

Totaal . . . fr. 461,866

Afgerond op . . . fr. 462,000

Art. 7. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

Aangevraagd krediet : 50,346,000 frank.

A. — *Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 Juli 1949.*

	Traitements de base — Basis- wedden	Allocations et indemnités diverses — Alterhande vergoedingen en toelagen	Augmentation réglementaire au I.I et I.VII 1950 — Reglementaire verhoging op I.I en I.VII 1950	Totaux — Totalen	
Administration centrale :					Hoofdbestuur :
Services généraux	5,793,440	1,862,000	72,600	7,728,040	Algemene diensten.
Direction générale de l'Industrie et du Commerce.	7,282,320	1,466,000	153,960	8,902,280	Algemene Directie van Nijverheid en Handel.
Office central de Contingents et Licences.	1,806,240	1,654,000	129,600	6,589,840	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	2,286,040	552,000	55,440	2,893,480	Dienst voor Inspectie en Econo- mische Onderzoeken.
Direction générale des Classes Moyennes.	811,680	265,000	20,760	1,097,440	Algemene Directie van het Mid- denstandswezen.
Institut National de Statistique . .	1,837,600	472,000	10,800	2,320,400	Nation. Instituut voor de Statistiek.
Administration des Mines	140,400	40,000	5,000	185,400	Administratie van het Mijnwezen.
Administration du Combustible et de l'Energie.	696,880	165,000	1,120	863,000	Algemene Directie van Brandstof en Energie.
Service de la Distribution des Pro- duits non comestibles.	7,927,200	1,557,000	151,400	9,635,600	Dienst van de Verdeling van niet- eetbare producten.
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	10,549,120	1,960,000	182,160	12,691,280	Dienst voor Inspectie en Econo- mische Onderzoeken.
Totaux.	42,130,920	9,993,000	782,840	52,906,760	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	

**B. — Nominations sur emplois vacants
du cadre temporaire.**

I. — Administration Centrale :

1. Services Généraux :

1 rédacteur comptable	fr.	60,560
7 téléphonistes		292,320
2 chefs messenger-huissier		30,640

383,520

2. Direction Générale de l'Industrie et du Commerce :

a) Administration de l'Industrie :

1 inspecteur principal	fr.	135,120
1 inspecteur		106,320

241,440

b) Administration du Commerce :

1 inspecteur-ingénieur		113,520
2 inspecteurs		212,640
1 secrétaire d'administration		106,320
1 sous-chef de bureau		76,080
4 agents techniques		196,800

705,360

3. Office Central des Contingents et Licences :

1 directeur	fr.	18,000
1 chef de bureau		106,320
4 secrétaires d'administration		369,480
3 sous-chefs de bureau		228,240
12 rédacteurs		590,400
1 sténo-dactylo		49,680
23 commis		1,043,280
10 dactylographes		429,600

2,835,000

4. Services d'Inspection et d'Enquêtes Economiques :

1 secrétaire d'administration	fr.	106,320
2 rédacteurs		107,040

213,360

5. Administration du Combustible et de l'Energie :

1 sténo-dactylo	fr.	63,360
---------------------------	-----	--------

63,360

II. — Services Extérieurs :

1. Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques :

1 inspecteur	fr.	99,120
2 contrôleurs principaux		155,040
11 contrôleurs		604,560

858,720

2. Allocations pour indemnités de foyer, résidence et autres : Sécurité sociale, accessoires au traitement

1,207,820

Total . . . fr. 6,508,580

**C. — Charges éventuelles pouvant résulter de la création
d'emplois nouveaux : 1,330,460 francs.**

**D. — Réduction des dépenses résultant de la suppression
d'emplois temporaires : 10,400,000 francs.**

Répartition du crédit entre les services :

Services Généraux	fr.	7,283,300
Direction Générale de l'Industrie et du Commerce		30,226,580
Direction Générale des Classes Moyennes		1,097,440
Institut National de Statistique		2,345,600
Distribution et produits non comestibles		8,635,600
Administration des Mines		185,400
Administration du Combustible et Energie		571,880

Total . . . fr. 50,345,800

Arrondi à . . . fr. 50,346,000

**B. — Benoemingen op openstaande betrekkingen
van het tijdelijk kader.**

I. — Hoofdbestuur :

1. Algemene Diensten :

1 opsteller boekhouder	fr.	60,560
7 telefonisten		292,320
2 hoofd-deurwachters		30,640

383,520

2. Algemene Directie van Handel en Nijverheid :

a) Administratie der Nijverheid :

1 e.a. inspecteur	fr.	135,120
1 inspecteur		106,320

241,440

b) Administratie van de Handel :

1 inspecteur ingenieur	fr.	113,520
2 inspecteurs		212,640
1 bestuurssecretaris		106,320
1 onderbureelhoofd		76,080
4 technische agenten		196,800

705,360

3. Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :

1 directeur	fr.	18,000
1 bureelhoofd		106,320
4 bestuurssecretarissen		369,480
3 onderbureelhoofden		228,240
12 opstellers		590,400
1 steno-typiste		49,680
23 klerken		1,043,280
10 typisten		429,600

2,835,000

4. Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken :

1 bestuurssecretaris	fr.	106,320
2 opstellers		107,040

213,360

5. Administratie van Brandstof en Energie :

1 steno-typist	fr.	63,360
--------------------------	-----	--------

63,360

II. — Buitendiensten :

1. Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken :

1 inspecteur	fr.	99,120
2 e.a. controleurs		155,040
11 controleurs		604,560

858,720

2. Toekenningen van haard-, verblijfs- en andere vergoedingen. Maatschappelijke Zekerheid, die bij de wedde worden gevoegd

1,207,820

Totaal . . . fr. 6,508,580

**C. — Eventuele lasten die mochten voortvloeien uit de instelling
van nieuwe betrekkingen : 1,330,460 frank.**

**D. — Vermindering van uitgaven voortvloeiende
uit de afschaffing van tijdelijke betrekkingen : 10,400,000 frank.**

Verdeling van het krediet tussen de diensten :

Algemene Diensten	fr.	7,283,300
Algemene Directie van Handel en Nijverheid		30,226,580
Algemene Directie van het Middenlandswezen		1,097,440
Nationaal Instituut voor de Statistiek		2,345,600
Verdeling van niet-eetbare producten		8,635,600
Administratie van het Mijnwezen		185,400
Administratie van Brandstof en Energie		571,880

Totaal . . . fr. 50,345,800

Afgerond op . . . fr. 50,346,000

Art. 8. — *Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 2,655,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 8. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 2,655,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Avocats. Advokaten.	Experts et collaborateurs divers. Deskundige en verschi- lende medewerkers.	Géomètres assermentés. Gewooren landmeters.	Correspondants agricoles. Landbouwcorresponden- ten.	Statistique de navigation intérieure. Statistiek binnenscheep- vaart.	Totaux. Totaalen.	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale :							1. Hoofdbestuur :
Services généraux	200,000	160,000	—	—	—	360,000	Algemene diensten.
Documentation et Etudes générales.	—	30,000	—	—	—	30,000	Documentatie en Algeme- ne Studïën.
Industrie et Commerce ...	—	210,000	—	—	—	210,000	Nijverheid en Handel.
Classes Moyennes	—	—	—	—	—	—	Middenstandswezen.
Institut National de Statis- tique.	—	—	10,000	550,000	250,000	810,000	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	—	445,000	—	—	—	445,000	Mijnen.
Combustible et Energie ...	—	860,000	—	—	—	860,000	Brandstof en Energie.
2. Services extérieurs :							2. Buitendiensten :
Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques.	—	—	—	—	—	—	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoe- ken.
Total.	200,000	1,645,000	10,000	550,000	250,000	2,655,000	Totaal.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

Le Département s'efforce de ramener la collaboration des experts étrangers à l'Administration à un strict minimum. C'est ainsi que, dès l'année 1949, de nombreuses enquêtes sur les prix de revient ont été effectuées par le personnel du Département, ce qui fait que le coût de ces enquêtes a été sensiblement inférieur à ce qu'il aurait été si on les avait confiées à des experts étrangers.

Het Departement spant zich in om de tussenkomst van deskundigen die niet tot de Administratie behoren tot een strikt minimum te herleiden. Zo komt het dat, vanaf het jaar 1949, veelvuldige onderzoeken betreffende de kostprijzen zijn uitgevoerd geworden door het personeel van het Departement. Daardoor is het bedrag van de kosten van deze onderzoeken gevoelig lager geweest dan indien ze aan vreemde deskundigen zouden zijn toevertrouwd geworden.

Art. 9. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).

Crédit sollicité : 3,392,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 9. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de Administratie behorende personen).

Aangevraagd krediet : 3,392,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Frais des commissions, conseils, jurys — Kosten van de commissiën, raden, jury's	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — Vergoedingen voor hogere functiën, enz.	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale :					1. Hoofdbestuur :
Services généraux	—	29,000	57,000	86,000	Algemene Diensten.
Documentation et Etudes	—	4,500	1,000	5,500	Documentatie en Studiën.
Industrie et Commerce	208,500	211,100	13,500	433,100	Handel en Nijverheid.
Classes Moyennes	50,000	—	—	50,000	Middenstandswezen.
Institut National de Statistique	65,000	733,900	—	798,900	Nation. Instituut voor de Statistiek.
Mines	131,000	—	157,500	288,500	Mijnen.
Combustible et Energie	571,000	—	22,000	593,000	Brandstof en Energie.
2. Services extérieurs :					2. Buitendiensten :
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	—	18,000	200,000	218,000	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken.
Corps des Mines	—	—	641,000	641,000	Mijnkorpsen.
Délégués à l'Inspection des Mines.	—	—	278,000	278,000	Afgevaardigden van het Mijntoezicht.
Totaux.	1,025,500	996,500	1,370,000	3,392,000	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	

La somme de 1,025,500 francs, prévue pour les Commissions, se justifie comme suit :

Conseil du Contentieux Economique fr.	73,000
Commission des Tissus	35,000
Commission Nationale des Artisanats et des Industries d'Art (Rémunération du secrétaire)	52,500
Commission de Photométrie	10,000
Commission des Experts Métrologues jurés	10,000
Conseil Supérieur de la Propriété Industrielle	20,000
Commission de l'Index	8,000
Conseil d'Enquêtes Economiques pour Etrangers	50,000
Conseil Supérieur de Statistique	65,000
Commission consultative permanente pour les appareils à vapeur	7,000
Commission de revision des règlements miniers	21,000
Commission pour la revision du règlement général des explosifs	20,000
Conseil Géologique	65,000
Commission Nationale pour l'étude du Statut de l'Electricité	95,000
Comité permanent de l'Electricité	34,000
Commission pour le Statut du Gaz	170,000
Conseil National des Charbonnages	162,500
Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines	92,000
Conseil Supérieur pour la Construction d'habitations pour mineurs	5,000
Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens	30,500
Total fr.	1,025,500

* La somme de 996,500 francs se justifie comme suit :

I. Exercice de fonctions supérieures. Office Central des Contingents et Licences fr.	125,000
Institut National de Statistique	328,000

De som van 1,025,500 frank voorzien voor de Commissiën wordt als volgt verrechvaardigd :

Raad der Economische Geschillen fr.	73,000
Weefselcommissie	35,000
Nationale Commissie voor Kunstambachten en Industrieën (Bezoldiging van de secretaris)	52,500
Commissie voor Fotometrie	10,000
Commissie der gezworen deskundigen in Metrologie	10,000
Hogere Raad van de Handelseigendom	20,000
Commissie voor de Index	8,000
Raad voor Economisch Onderzoek in zake Vreemdelingen	50,000
Hogere Raad voor de Statistiek	65,000
Bestendige Consultatieve Commissie voor de stoomapparaten	7,000
Commissie voor herziening van de mijnreglementen	21,000
Commissie voor de herziening van het algemeen reglement der springstoffen	20,000
Geologische Raad	65,000
Nationale Commissie voor de studiën van het Electriciteitsstatuut	95,000
Bestendig Comité voor de Electriciteit	34,000
Commissie voor het Statuut van het Gas	170,000
Nationale Raad der Steenkolenmijnen	162,500
Hogere Raad voor de Mijnhygiëne	92,000
Hogere Raad voor de Woningbouw voor de mijnwerkers	5,000
Vergoedingen, presentiegelden voor deelname aan jurys van wedstrijden of examens	30,500
Totaal fr.	1,025,500

De som van 996,500 frank wordt als volgt verrechvaardigd :

I. Uitoefening van hogere functiën. Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen fr.	125,000
Nationaal Instituut voor de Statistiek	328,000

II. Indemnité de commis dirigeant ou de chef d'équipe	277,500
III. Indemnité pour prestations spéciales ou travaux supplémentaires.	
Banc d'épreuves des Armes à feu	16,000
Institut National de Statistique	250,000
Total . . .fr.	996,500

La somme de 1,370,000 francs se décompose comme suit :

Indemnités au personnel chargé de l'entretien des installations du chauffage centralfr.	37,000
Indemnités aux concierges pour l'entretien du linge	5,000
Indemnité à un concierge	12,000
Indemnités annuelles à des ouvriers utilisant leurs outils personnels	3,000
Indemnité à un mécanographe pour l'entretien et la reliure de livres de la bibliothèque	1,000
Indemnité annuelle à des agents pour usure de vêtements	13,500
Frais de déménagements effectués dans l'intérêt du Service par des fonctionnaires et agents à fonction itinérante	160,000
Indemnité pour frais de bureau aux vérificateurs des Poids-et-Mesures	100,000
Indemnités forfaitaires de visites souterraines et indemnités par visite souterraine allouées aux Ingénieurs du Corps des Mines et à des fonctionnaires du Combustible et de l'Energie	760,500
Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	278,000
Total . . .fr.	1,370,000

Art. 10. — Allocations et dépenses de Service Social.

Crédit sollicité : 1,026,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1^{er} Service Social.

Dispensaire, médecin, dentiste, achat et renouvellement du matériel et des produits pharmaceutiques fr.	250,000
Colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air	100,000
Aide aux futures et jeunes mères	40,000
Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers	35,000
Consultations juridiques	20,000
Secours au personnel	180,000
Indemnités dites de suralimentation	50,000
Caisse de prêts	200,000
Cotisation au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles (Service de la Métrologie)	1,000
Total . . .fr.	876,000

L'arrêté ministériel du 3^{er} décembre 1948, réglant l'organisation et le fonctionnement du Service Social du Département prévoit, notamment, que des prêts peuvent être consentis à des membres du personnel en vue de faire face à des dépenses extraordinaires. C'est pourquoi une somme de 200,000 francs a été prévue afin de doter une caisse de prêts.

2^e Réfectoire du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennesfr.

150,000

Intervention destinée à couvrir les dépenses de fonctionnement, de renouvellement et d'entretien à l'exception des dépenses de personnel qui sont prévues aux articles compétents ci-avant.

Le restaurant est accessible aux agents de tous les Départements ministériels.

II. Vergoeding voor leidend klerk of ploegleider	277,500
III. Vergoeding voor buitengewone prestaties of overwerk.	
Proefbank voor Vuurwapens	16,000
Nationaal Instituut voor de Statistiek	250,000
Totaal . . .fr.	996,500

De som van 1,370,000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoedingen aan het personeel belast met het onderhoud der centrale verwarmingfr.	37,000
Vergoedingen aan de huishouders voor het onderhoud van linnen	5,000
Vergoeding aan een huishouder	12,000
Jaarlijkse vergoedingen aan werklieden die hun eigen gereedschap gebruikenfr.	3,000
Vergoeding aan een mecanograaf voor het onderhoud en het inbinden van boeken van de bibliotheek	1,000
Jaarlijkse vergoeding aan agenten voor sleet op kledingstukken	13,500
Kosten voor verhuizing, gedaan in het belang van de Dienst door ambtenaren en agenten met reizende functies	160,000
Vergoeding voor bureelkosten aan de ijkmeesters	100,000
Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoedingen per ondergronds bezoek, toegekend aan de Ingenieurs van de Mijncorpsen en aan ambtenaren van Brandstof en Energie	760,500
Kost van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht	278,000
Totaal . . .fr.	1,370,000

Art. 10. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

Aangevraagd krediet : 1,026,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1^{er} Sociale Dienst.

Dispensarium, geneesheren, tandarts, aankoop en vernieuwing van het materieel en de pharmaceutische productenfr.	250,000
Verlofcolonien voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openlucht-rustkuren	100,000
Hulp aan de toekomstige en jonge moeders	40,000
Inrichting van vergaderingen en samenkomsten met een sociaal karakter, verschillende onkosten	35,000
Juridische raadplegingen	20,000
Hulpgelden aan het personeel	180,000
Overvoedingsvergoedingen	50,000
Kas van lening	200,000
Aandeel in het Voorzorgsfonds ten voordele van de slachtoffers van de beroepsziekten (Dienst van het Likwezen)	1,000
Totaal . . .fr.	876,000

Het ministerieel besluit van 1 December 1948, houdende inrichting en werking van de Sociale Dienst van het Departement voorziet o.a. dat leningen mogen toegestaan worden aan leden van het personeel tot dekking van buitengewone uitgaven. Derhalve is er een som van 200,000 frank voorzien geworden tot oprichting van een kas van lening.

2^e Refter van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstandfr.

150,000

Tussenkost bestemd tot het dekken der uitgaven van werking, vernieuwing en onderhoud, met uitzondering van de uitgaven voor personeel, die voorzien zijn onder voorgaande daartoe bestemde artikels.

Het spijshuis is toegankelijk voor de agenten van alle ministeriële departementen.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 3,620,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruikskosten.*

Aangevraagd krediet : 3,620,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	Eclairage, chauffage, eau — Verlichting, verwarming, water	Affranchisse- ment de correspon- dance — Frankering van brief- wisseling	Télégrammes, communica- tions téléphoniques — Telegrammen, telefoon- gesprekken	Transports et dépenses diverses — Vervoer en verschillende uitgaven	Totaux — Totalen	
1. Administration centrale :						1. Hoofdbestuur :
Services généraux	200,000	30,000	220,000	300,000	750,000	Algemene Diensten.
Documentation et Etudes générales.	35,000	5,000	15,000	5,000	60,000	Documentatie en Algemene Studien.
Industrie et Commerce ...	488,000	102,000	342,500	67,500	1,000,000	Nijverheid en Handel.
Classes Moyennes	60,000	30,000	45,000	15,000	150,000	Middenstandswezen.
Institut National de Statis- tique.	300,000	250,000	150,000	50,000	750,000	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	43,000	33,000	55,000	4,000	135,000	Mijnen.
Combustible et Energie ...	60,000	20,000	44,000	10,000	134,000	Brandstof en Energie.
2. Services extérieurs :						2. Buitendiensten :
Service d'Inspection et d'En- quêtes Economiques.	150,000	10,000	160,000	5,000	325,000	Dienst voor Inspectie en Eco- nomische Onderzoeken.
Corps des Mines	23,000	15,000	273,000	5,000	316,000	Mijnkorpsen.
Totaux.	1,359,000	495,000	1,304,500	461,500	3,620,000	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	

Dans le montant de ce crédit sont comprises les prévisions destinées à la remise en état des immeubles que le Département serait amené à restituer aux propriétaires ou à remettre à la disposition du Ministère des Travaux Publics.

Les prévisions pour affranchissement de correspondances comprennent une somme de 250,000 francs destinée à l'application du système postal « Port payé par le destinataire » aux correspon-
dants de l'Institut National de Statistique.

In het bedrag van dit krediet zijn de vooruitzichten bevat bestemd tot het terug in orde brengen van de gebouwen die door het Departement aan hun eigenaars zouden dienen terug overgemaakt of terug ter beschikking gesteld van het Ministerie van Openbare Werken.

De vooruitzichten voor frankering van briefwisseling bevatten een bedrag van 250,000 frank bestemd tot de toepassing van het portsysteem « Port betaald door de bestemmeling » ten voordele van de correspondenten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Acquisitions d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. Impressions, reliures, achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 13,222,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

ADMINISTRATION	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier ; travaux et fournitures. Dépenses de même nature. <i>Onderhoud der lokalen, het materieel en het meubilair ; werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.</i>	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêts administratifs. Fournitures de bureau. <i>Abonnementen op de officiële dagbladen en publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden.</i>	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'uniformes, d'ouvrages et de publications. <i>Werken en leveringen voor de uitrusting en de vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uniformen, van werken en publicaties.</i>	Totaux. <i>Totaal.</i>	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale :					1. Hoofdbestuur :
Services généraux	1,200,000	175,000	175,000	1,550,000	Algemene diensten.
Documentation et Etudes générales.	200,000	100,000	300,000	600,000	Documentatie en Algemene Studiën.
Industrie et Commerce	1,010,000	720,000	1,035,000	2,765,000	Nijverheid en Handel.
Classes Moyennes	90,000	15,000	95,000	200,000	Middenstandswezen.
Institut National de Statistique.	750,000	350,000	5,020,000	6,120,000	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	318,000	111,000	235,000	664,000	Mijnen.
Combustible et Energie	167,000	98,000	75,000	340,000	Brandstof en Energie.
2. Services extérieurs :					2. Buitendiensten :
Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques.	250,000	130,000	220,000	600,000	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken.
Corps des Mines	222,000	101,000	60,000	383,000	Mijnkorpsen.
Total.	4,207,000	1,800,000	7,215,000	13,222,000	Totaal.
=====	=====	=====	=====	=====	

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 7,225,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Bulletin mensuel du Service des Etudes et de la Documentation Générale fr.	750,000
b) « Livre Blanc » sur la situation économique du pays	175,000
c) Bulletin de la Commission Nationale des Artisans et des Industries d'Art	50,000
d) Bulletin de Métrologie et d'un supplément au Recueil des lois, arrêtés et instructions concernant les unités et instruments de mesure	75,000
e) Recueil des marques de fabrique et de commerce	44,000
f) Recueil des brevets d'invention	700,000
g) Publications de l'Institut National de Statistique :	
1. Annuaire statistique de la Belgique et du Congo Belge	200,000
2. Bulletin mensuel de statistique	2,750,000

Art. 13. — *Door het Departement uitgeroerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 7,225,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Maandelijks bulletin van de Dienst voor Documentatie en Algemene Studie fr.	750,000
b) « Witboek » betreffende de economische toestand van het land	175,000
c) Bulletin van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en Industrieën	50,000
d) Bulletin van het IJkwezen en van een toevoegsel aan de Verzameling der wetten, besluiten en onderstellingen betreffende de Meeteenheden en instrumenten	75,000
e) Verzameling der fabrieks- en handelsmerken	44,000
f) Verzameling der uitvindingsbrevetten	700,000
g) Werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek waaronder :	
1. Statistisch jaarboek van België en Belgisch-Kongo	200,000
2. Maandelijks statistisch bulletin	2,750,000

3. Bulletin mensuel du commerce extérieur . . .	1,500,000
4. Statistique judiciaire, des accidents de travail, de la démographie, etc.	675,000
h) Annales des Mines de Belgique	91,000
i) Carte géologique de Belgique et cartes minières	200,000
j) Bulletin mensuel du service statistiques et tarifications	15,000
Total . . . fr.	7,225,000

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de P.O.C.F.*

Crédit sollicité : 12.547.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

3. Maandelijks bulletin van de buitenlandse handel	1,500,000
4. Rechterlijke statistiek, statistiek der arbeidsongevallen en van de demographie	675,000
h) Annalen van het Belgisch Mijnwezen	91,000
i) Aardkundige kaart van België en mijnkaarten	200,000
j) Maandelijks bulletin van de dienst statistieken en tariefvaststellingen	15,000
Totaal . . . fr.	7,225,000

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 12.547.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Littera 1 Combustibles Brandstoffen	Littera 2 Fournitures de bureau Bureelbenodigdheden	Littera 3 Mobilier Meubilair	Totaux Totalen	ADMINISTRATIE
A. — Administration centrale :					A. — Hoofdbestuur :
Services généraux	290,800	600,000	300,000	1,190,800	Algemene Diensten.
Documentation et Etudes générales	76,400	200,000	—	276,400	Documentatie en Algemene Studies.
Industrie et Commerce	1,048,800	2,735,000	90,000	3,873,800	Nijverheid en Handel.
Classes Moyennes	109,000	580,000	50,000	739,000	Middenstandswezen.
Institut National de Statistiques	295,000	4,600,000	350,000	5,245,000	Nation. Instituut voor de Statistiek.
Mines	4,000	65,000	45,000	114,000	Mijnwezen.
Combustible et Energie	145,000	170,000	—	315,000	Brandstof en Energie.
B. — Services extérieurs :					B. — Buitendiensten :
Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques	180,000	275,000	—	455,000	Diensl voor Inspectie en Economische Onderzoeken.
Corps des Mines	138,000	145,000	55,000	338,000	Mijnkorpsen.
Totaux	2,287,000	9,370,000	890,000	12,547,000	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	

14-1. — *Combustibles.*

Crédit sollicité : 2,287,000 francs.

Il convient de tenir compte que la prévision s'applique au combustible nécessaire au chauffage des 32 immeubles occupés par les divers services du Département (y compris les services extérieurs).

14-2. — *Fournitures de bureau.*

Crédit sollicité : 9,370,000 francs.

La nouvelle politique instaurée en matière de licences amènera un emploi considérable d'imprimés et une augmentation correspondante du crédit.

D'autre part, l'augmentation du cadre de l'Institut National de Statistique et le développement des travaux statistiques nécessités par les accords commerciaux ainsi que le recensement général de l'agriculture ont provoqué une augmentation des besoins du Département en fournitures de bureau.

14-3. — *Mobilier.*

Crédit sollicité : 890,000 francs.

Cette prévision comprend une somme de 300,000 francs destinée à l'équipement en mobilier métallique du 6^e étage du siège central du Département et l'acquisition de mobiliers divers.

L'extension du cadre de l'Institut National de Statistique exige également un surcroît de dépenses.

14-1. — *Brandstoffen.*

Aangevraagd krediet : 2,287,000 frank.

Het past rekening te houden met het feit dat het vooruitzicht de brandstof betreft nodig voor de verwarming der 32 gebouwen gebruikt door de verschillende diensten van het Département (de buitendiensten inbegrepen).

14-2. — *Bureelbenodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 9,370,000 frank.

De nieuwe politiek ingevoerd in zake vergunningen zal een zeer groot gebruik van drukwerken met zich brengen en een overeenkomstige verhoging van het krediet.

Anderzijds, hebben de verhoging van het kader van het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de uitbreiding der statistische werken, noodzakelijk wegens de handelsaccorden, alsook de algemene telling van de landbouw een verhoging bijgebracht der noodwendigheden van het Département in zake bureelbenodigdheden.

14-3. — *Meubilair.*

Aangevraagd krediet : 890,000 frank.

Deze vooruitzichten bevatten een som van 300,000 frank bestemd tot de uitrusting met metalen meubelen van de 6^e verdieping van de centrale zetel van het Département en de aankoop van verschillende meubilaars.

De uitbreiding van het kader van het Nationaal Instituut voor de Statistiek vereist eveneens een verhoging van uitgaven.

Art. 15. — Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 1,825,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 15. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 1,825,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Frais d'acquisition Aankoopkosten	Frais de consommation Verbruikskosten	Frais d'entretien Onderhoudskosten	Totaux Totalen	ADMINISTRATIE
1° Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.	75,000	129,000	121,000	325,000	1° Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.
2° Mis à la disposition de l'Administration centrale.	108,000	383,000	444,000	935,000	2° Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.
3° Mis à la disposition des services extérieurs.	—	219,000	346,000	565,000	3° Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.
Totaux.	183,000	731,000	911,000	1,825,000	Totalen.

a) Véhicules mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.
Il convient de remplacer les voitures du Ministre et du Cabinet qui, toutes deux, ont parcouru plus de 100,000 km. Leur maintien en service occasionnerait des dépenses d'entretien supérieures aux frais de renouvellement, qui s'effectue par voie d'échange et moyennant le paiement d'une soule.

b) Véhicules mis à la disposition de l'Administration Centrale.
Le parc automobile des différents services de l'Administration Centrale comprend : 5 voitures, 2 camionnettes et 1 camion.

Ici aussi le Département se propose de remplacer dans les mêmes conditions qu'au paragraphe a) ci-dessus 3 voitures qui ont parcouru plus de 100,000 km.

c) Véhicules mis à la disposition des Services Extérieurs.

Le charroi mis à la disposition des Services Extérieurs comprend : 2 voitures, 1 camionnette, 3 « camions-étalons » (Poids et Mesures) et 25 motocyclettes.

La mise à la disposition du Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques de 2 voitures et 1 camionnette permet le déplacement rapide et simultané d'un grand nombre de contrôleurs et constitue en fait une économie de frais.

a) Voertuigen ter beschikking gesteld van de Minister.

Het past de wagens van de Minister en van het Kabinet te vervangen, die alle twee meer dan 100,000 km. hebben afgelegd. Hun indiensthouding zou groter onderhoudskosten teweegbrengen dan de kosten voor de vernieuwing, die gebeurt door uitwisseling en mits de betaling van een bijslag.

b) Voertuigen ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.
Het autopark der verschillende diensten van het Hoofdbestuur bevat : 5 wagens, 2 lichte vrachtwagens en 1 vrachtwagen.

Hier ook is het Departement zinnens onder dezelfde voorwaarden als onder hierbijgaande paragraaf a) 3 wagens te vervangen die meer dan 100,000 km. hebben afgelegd.

c) Voertuigen ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.

De vervoermiddelen ter beschikking gesteld van de Buitendiensten bevatten : 2 wagens, 1 lichte vrachtwagen, 3 « ijk-vrachtwagens » (Ijkwezen) en 25 motorrijwielen.

Het ter beschikking stellen van de Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken van 2 wagens en van 1 lichte vrachtwagen laat de snelle en gelijktijdige verplaatsing toe van een groot aantal contrôleurs en betekent in werkelijkheid een vermindering van kosten.

Art. 16. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Crédit sollicité : 13,892,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 16. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Aangevraagd krediet : 13,892,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Abonnements, titres de transports et transports divers — Abonnementen, vervoerbewijzen en verschillende transporten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reisen en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Totaux Totalen	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale : Services généraux	91,500	211,500	177,000	160,000	640,000	1. Hoofdbestuur : Algemene Diensten.
Documentation et Etudes générales.	5,000	5,000	70,000	100,000	180,000	Documentatie en Algemene Studiën.
Industrie et Commerce ...	350,000	455,000	662,000	1,838,000	3,305,000	Nijverheid en Handel.
Classes Moyennes	155,000	260,000	218,000	40,000	673,000	Middenstandswezen.
Institut National de Statistique.	177,750	241,250	331,000	100,000	850,000	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	91,000	333,000	136,000	—	560,000	Mijnen.
Combustible et Energie ...	62,000	199,000	210,000	—	471,000	Brandstof en Energie.
2. Services extérieurs : Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques.	2,000,000	855,000	3,250,000	20,000	6,125,000	2. Buitendiensten : Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken.
Corps des Mines	100,000	629,000	174,000	—	903,000	Mijnkorpsen.
Délégués à l'Inspection des Mines.	45,000	—	140,000	—	185,000	Afgevaardigden bij het Mijn-toezicht.
Totaux.	3,077,250	3,188,750	5,368,000	2,258,000	13,892,000	Totalen.

Les abonnements utilisés par le personnel du Service d'Inspection et d'Enquêtes Economiques sont délivrés à 50 % du tarif.

Le tableau ci-dessous donne la décomposition des indemnités kilométriques attribuées aux fonctionnaires et agents du Département pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

De door het personeel van de Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken gebruikte abonnementen worden afgeleverd tegen 50 % van het tarief.

Onderstaande tabel geeft de onderverdeling der kilometervergoedingen toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Departement voor het gebruik in dit verband van een persoonlijk voertuig of van een motorrijwiel van de Staat.

S E R V I C E	Auto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke auto (af te leggen km.)	Moto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke moto (af te leggen km.)	Moto propriété Etat (km. à parcourir) — Moto eigendom van de Staat (af te leggen km.)	D I E N S T
A. — Administration centrale.	Km	Km	Km	A. — Hoofdbestuur.
1. Services généraux	57,000	—	—	1. Algemene Diensten.
2. Documentation et Etudes générales.	1,300	—	—	2. Documentatie en Algemene Studiën.
3. Industrie et Commerce :				3. Nijverheid en Handel :
a) Préparation des Accords commerciaux.	12,000	—	—	a) Voorbereiding der Economische Accorden.
b) Coordination Industrielle et Commerciale.	16,000	—	—	b) Industriële en Handelscoördinatie.
c) Industrie	35,000	—	—	c) Nijverheid.
d) Métrologie	33,000	—	—	d) Ijkwezen.
e) Services Administratif et de l'Index.	25,000	—	20,000	e) Administratieve Dienst en Dienst van de Index.
4. Classes moyennes	70,000	—	—	4. Middenstandswezen.
5. Institut National de Statistique	50,000	45,000	—	5. Nationaal Instituut voor de Statistiek.
6. Mines	90,000	—	—	6. Mijnen.
7. Combustible et Energie	54,000	—	—	7. Brandstof en Energie.
B. — Services extérieurs.				B. — Buiten Diensten.
1. Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques	211,725	—	150,000	1. Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken.
2. Corps des Mines	170,000	—	—	2. Mijnkorpsen.
Totaux.	825,025	45,000	170,000	Totalen.
	=====	=====	=====	

825,025 km. à fr. 3,70 = fr. 3,052,592 50
45,000 km. à fr. 1,25 = 56,250 »
170,000 km. à fr. 0,47 = 79,900 »

Total . . . fr. 3,188,742 50

Arrondi à . . fr. 3,188,750 »

D'autre part, le nombre toujours croissant de tâches économiques attribuées au Département sur le plan des négociations internationales, provoque une augmentation des frais de missions à l'étranger.

Art. 17. — Dépenses de formation professionnelle.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'administration, chargés de l'enseignement au personnel subalterne du Département.

Art. 18. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

Crédit sollicité : 4,000,000 de francs.

Prévision destinée à faire face aux obligations envers des membres du personnel ou leurs ayants droit et résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, d'arrêts ou de transactions, ainsi que des obligations relatives aux accidents de travail réparés en vertu de la loi du 24 décembre 1903 fr. 1,500,000

825,025 km. aan fr. 3,70 = 3,052,592 50
45,000 km. aan fr. 1,25 = 56,250 »
170,000 km. aan fr. 0,47 = 79,900 »

Totaal . . . fr. 3,188,742 50

Afgerond op . . fr. 3,188,750 »

Anderzijds, brengt het immer stijgend aantal door het Departement uit te voeren economische taken inzake internationale onderhandelingen een verhoging bij van de kosten van opdrachten in het buitenland.

Art. 17. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Ten einde de betaling toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren, belast met het onderwijs van het lager personeel van het Departement.

Art. 18. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Voortuizicht bestemd tot dekking van de verplichtingen tegenover de leden van het personeel of hun rechthebbenden en voortvloeiend uit wettelijke of reglementaire bepalingen, vonnissen, arresten of dadingen alsook uit de verplichtingen betreffende de arbeidsongevallen, vergoed ingevolge de wet van 24 December 1903 fr. 1,500,000

(Ce crédit comprend également le remboursement des dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.)

Prévision destinée à dédommager les victimes des accidents occasionnés par des organes ou des préposés du Département fr. 2.500,000

La somme prévue pourra être modifiée par les décisions judiciaires ou les transactions qui interviendront en la matière.

Nonobstant la mise en liquidation des unités militaires à la disposition du Département, le règlement de dossiers d'accidents en instance ne pourra s'effectuer qu'en 1950.

D'autre part, l'utilisation des camions-étalons, affectés à la vérification des appareils fixes de pesage, donne lieu à des manœuvres délicates, et de nature à accroître les risques d'accidents.

Art. 19. — Dépenses diverses d'administration.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions	fr. 40,000
b) dépenses imprévues non libellées au budget	60,000
Total	fr. 100,000

Art. 20. — Travaux et fournitures de premier équipement.

1^o Services permanents.

Crédit sollicité : 7,350,000 francs.

a) Direction Générale de l'Industrie et du Commerce.

Prévision en vue de l'acquisition de matériel et de mobilier pour l'Office Central des Contingents et Licences et notamment d'un appareil à microfilmer et d'un appareil de lecture fr. 300,000

Cette acquisition permettra de filmer la documentation qui pourra, de ce fait, être immédiatement détruite. Le Service espère de cette façon, abandonner l'immeuble actuellement destiné au classement des archives dont la masse s'accroît de jour en jour.

b) Prévision en vue de l'acquisition de matériel et de mobilier pour les besoins du Service de la Propriété Industrielle, notamment pour le classement des originaux des brevets d'invention à l'abri du danger d'incendie. Il s'agit de pourvoir au remplacement et à la modernisation du matériel usagé. Le programme porte sur une période de cinq ans. Le présent crédit est relatif à la 3^e tranche fr. 800,000

c) Prévision en vue de l'établissement d'une partie de la documentation à fournir à l'Institut International des Brevets fr. 4,750,000

Le Département est tenu de fournir à l'Institut International des Brevets un microfilm ainsi qu'une copie sur papier de tous les brevets belges délivrés jusqu'à ce jour, lesquels s'élèvent à 500,000 environ.

Chaque brevet comprenant environ dix pages dont deux ou trois planches de dessin, il y aura lieu de photographier et reproduire environ cinq millions de pages.

Suivant les estimations, le coût de ces travaux s'élèverait à 15,000,000 de francs, et seraient réalisés sur une période de trois années. Cette prévision constitue donc la première tranche de cet énorme travail.

d) Documentation à fournir à titre de réciprocité à divers pays fr. 750,000

Le Département doit faire imprimer en une centaine d'exemplaires les brevets qui seront déposés en Belgique à dater du 1^{er} janvier 1950. Ces exemplaires sont destinés aux pays qui, régulièrement, transmettent, à titre gracieux, un exemplaire de leurs brevets nationaux. Le Service de la Propriété Industrielle doit donc acquérir un matériel spécialisé d'impression et de copie. Il en résultera une dépense estimée à fr. 750,000

e) Installation d'un laboratoire photographique pour la reproduction sur films de documents statistiques fr. 750,000

La prévision des dépenses s'établit comme suit :

a) Aménagement du local	fr. 175,000
b) Installation photographique avec les appareils et mesures de sécurité	fr. 550,000
c) Appareil photographique	fr. 25,000

2^o Services temporaires : néant.

(Dit krediet bevat eveneens de terugbetaling van gelijk welke onkosten opgelopen door de agenten van het Departement, ingevolge schade geleden tengevolge van de uitoefening van hun functies.)

Vooruitzicht bestemd tot schadeboestelling van de slachtoffers van ongevallen veroorzaakt door organen of aangestelden van het Departement fr. 2.500,000

De voorzienen som zal mogen veranderd worden door de gerechtelijke beslissingen of de dadingen die ter zake zullen tusschenkomen.

Niettegenstaande het in vereffening brengen van de ter beschikking van het Departement gestelde militaire eenheden zal het afhandelen van de hangende ongevaldossiers slechts kunnen gebeuren in 1950.

Anderzijds, veroorzaakt het gebruik van de ijk-vrachtwagens, nodig voor het nazicht van de vaste weegapparaten, het uitvoeren van delicate staarbewegingen waardoor de ongevallen-risico's verhoogd worden.

Art. 19. — Diverses bestuursuitgaven.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) kleine uitgaven die verband houden met de uitvoering van diverse opdrachten	fr. 40,000
b) in de begroting niet met naam opgenomen onvoorziene uitgaven	60,000
Totaal	fr. 100,000

Art. 20. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

1^o Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 7,350,000 frank.

a) Algemene Directie van Nijverheid en Handel.

Vooruitzicht voor de aankoop van materieel en meubilair voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen en o.a. van een microfilmapparaat en een leesapparaat fr. 300,000

Deze aankoop zal toelaten de documentatie te filmen die zodoende onmiddellijk zal kunnen vernietigd worden. De Dienst hoopt aldus het gebouw te kunnen verlaten dat thans bestemd is tot klassering van de archieven waarvan de omvang van dag tot dag groter wordt.

b) Vooruitzicht voor de aankoop van materieel en meubilair voor de noodwendigheden van de Dienst van de Nijverheidseigendom, o.a. voor de klassering der originelen van de uitvindingsbrevetten buiten alle brandgevaar. Het betreft het voorzien in de vervanging en de modernisering van versleten materieel. Het programma loopt over een periode van vijf jaar. Het huidige krediet betreft de 3^e schijf fr. 800,000

c) Vooruitzicht voor de oprichting van een deel van de documentatie te leveren aan het Internationaal Instituut der Brevetten 4,750,000

Het Departement is er toe gebonden aan het Internationaal Instituut der Brevetten een microfilm te leveren alsook een kopij op papier van al de Belgische brevetten die totnogtoe zijn afgeleverd geworden, en die ongeveer 500,000 bedragen.

Gezien elk brevet ongeveer tien bladzijden bevat, waarvan twee of drie tekeningsplaten, zullen ongeveer 5 miljoen bladzijden dienen gefotografeerd te worden.

Volgens de ramingen zouden de kosten van deze werken ongeveer 15,000,000 frank bedragen en zouden zij uitgevoerd worden binnen een tijdspanne van drie jaar. Dit vooruitzicht betreft dus de eerste schijf van dit zeer groot werk.

d) Documentatie te leveren ten titel van wederzijdse uitwisseling aan verschillende landen fr. 750,000

Het Departement dient in een honderdtal exemplaren de brevetten te laten drukken die zullen gedeponceerd worden in België vanaf 1 Januari 1950. Deze exemplaren zijn bestemd voor de landen die regelmatig een exemplaar van hun nationale brevetten gratis overmaken. De Dienst voor Nijverheidseigendom dient zich dus een druk- en kopijmaterieel aan te schaffen. Daaruit zal een uitgave voortvloeien van fr. 750,000

e) Instelling van een fotografisch laboratorium voor het afdrucken op film van statistische documenten fr. 750,000

De vooruitzichten der uitgaven luiden als volgt :

a) Inrichting van het lokaal	fr. 175,000
b) Inrichting voor fotografie met apparaten en zekerheidsmaatregelen	fr. 550,000
c) fotoapparaat	fr. 25,000

2. Tijdelijke diensten : nihil.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

21-1. — *Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services.*

Crédit sollicité : 1,200,000 francs.

Frais à résulter du déménagement de l'Institut National de Statistique qui va occuper l'immeuble sinistré et restauré du Ministère de l'Instruction Publique fr. 1,200,000

21-2. — *Recensements généraux au 31 décembre 1947 de la population et de l'Agriculture.*

Crédit sollicité : 37,175,000 francs.

A. Recensement général au 31 décembre 1947 de la population, de l'industrie et du commerce, des maisons et logements et des salaires fr. 1,750,000

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Matériel, location de machines, etc.	fr. 250,000
b) Entretien des locaux, eau, gaz, électricité, affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphone, transports et imprévus	250,000
c) Publications des résultats du recensement	1,250,000
Total	fr. 1,750,000

B. Recensement mondial de l'Agriculture fr. 35,425,000

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Dépenses de personnel	fr. 12,500,000
b) Matériel, machines à statistique, location, complément, taxes, etc.	1,500,000
c) Entretien des locaux, eau, gaz, électricité, affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphone et imprévus	750,000
d) Frais de route et de séjour, transports, remboursement des titres de transports et imprévus	1,650,000
e) Fournitures à effectuer par l'Office Central des Fournitures	3,025,000
f) Indemnités aux Administrations Communales :	
1. Mesures préparatoires (recensement des terres cultivables, au 15 mars 1950)	10,500,000
2. Recensement au 15 mai 1950	4,100,000
3. Recensement forestier	820,000
4. Dépenses à résulter de la découverte de parcelles dissimulées	580,000
Total	fr. 35,425,000

Les mesures préparatoires, dont le coût est estimé à 10 millions 500,000 francs, consistent en des recherches d'amélioration des recensements antérieurs. Elles comblent les lacunes constatées à cette occasion.

Grâce à des mesures analogues prises antérieurement, plus de 30,000 ha. de terres non déclarées ont pu être découverts.

L'indemnité attribuée aux communes au prorata de parcelles ou fractions de parcelle relevées serait de fr. 150 par parcelle. Sur cette base, la dépense peut être estimée à 10,500,000 francs.

21-3. — *Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la Mission Charbonnière belge en Allemagne.*

Crédit sollicité : 750,000 francs.

Les dépenses à résulter de l'activité de cette mission pendant l'année 1950 sont évaluées comme suit :

Traitements et Sécurité Sociale	fr. 1,180,000
Rémunération du personnel allemand	100,000
Indemnités de séjour	500,000
Indemnités de rendement	110,000
Assurances diverses	75,000
Matériel roulant (location et entretien)	134,000
Essence et huile	150,000
Télégrammes, téléphone	20,000
Taxes individuelles	480,000
Frais d'administration de l'O.R.E.	144,000
Total	fr. 2,902,000

Une enquête devant être effectuée sur place afin d'apprécier l'opportunité du maintien de cette mission pendant toute l'année, ce montant a été ramené à 750,000 francs pour trois mois.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

21-1. — *Kosten die zullen voortspuiten uit de verhuizing en de inrichting van verschillende diensten.*

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Kosten die zullen voortspuiten uit de verhuizing van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, dat het geteisterd hersteld gebouw van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zal in gebruik nemen : 1,200,000 frank.

21-2. — *Algemene tellingen op 31 December 1947 van de bevolking en van de Landbouw.*

Aangevraagd krediet : 37,175,000 frank.

A. Algemene telling op 31 December 1947 van de bevolking, van de nijverheid en van de handel, van de huizen en huisvestingen en van de salarissen fr. 1,750,000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Materieel, huur van machines, enz.	fr. 250,000
b) Onderhoud der lokalen, water, gas, electriciteit, frankering der briefwisseling, telegrammen, telefoon, vervoer en onvoorziene uitgaven	250,000
c) Publicaties der resultaten van de telling	1,250,000
Totaal	fr. 1,750,000

B. Wereldtelling van de Landbouw fr. 35,425,000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Uitgaven voor personeel	fr. 12,500,000
b) Materieel, statistiek machines, huur, bijkomende kosten, taksen, enz.	1,500,000
c) Onderhoud der lokalen, water, gas, electriciteit, frankering der briefwisseling, telegrammen, telefoon en onvoorziene uitgaven	750,000
d) Reis- en verblijfskosten, vervoer, terugbetaling der vervoerbewijzen en onvoorziene uitgaven	1,650,000
e) Leveringen uit te voeren door het Centraal Bureau voor Bureaubehoeftigheden	3,025,000
f) Vergoedingen aan de gemeentebesturen :	
1. Voorbereidende maatregelen (telling der bebouwbare gronden op 15 Maart 1950)	10,500,000
2. Telling op 15 Mei 1950	4,100,000
3. Telling der bossen	820,000
4. Uitgaven die zullen voortspuiten uit de opsporing der ontboden percelen	580,000
Totaal	fr. 35,425,000

De voorbereidende maatregelen, waarvan de kosten worden geschat op 10,500,000 frank bestaan uit opsporingen ter verbetering van de vorige tellingen. Ze voorzien in de leemten die te dezer gelegenheid werden vastgesteld.

Dank zij dergelijke maatregelen die vroeger werden getroffen, zijn meer dan 30,000 ha. niet opgegeven landerijen kunnen ontdekt worden.

De vergoeding toegekend aan de gemeenten naar rato van de opgenomen percelen of onderverdelingen van percelen zou fr. 150 per perceel bedragen. Op deze basis kan de uitgave op 10,500,000 frank geschat worden.

21-3. — *Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten der Belgische Kolenzending in Duitsland.*

Aangevraagd krediet : 750,000 frank.

De uitgaven voortvloeiende uit de bedrijvigheid van deze zending gedurende het jaar 1950 worden geschat als volgt :

Wedden en Sociale Zekerheid	fr. 1,180,000
Vergoedingen van het Duits personeel	100,000
Verblijfsvergoedingen	500,000
Opbrengstvergoeding	110,000
Verskillende verzekeringen	75,000
Rolend materieel (huur en onderhoud)	134,000
Benzine en olie	150,000
Télégrammen, telefoon	20,000
Individuele taksen	480,000
Bestuurskosten van de D.E.R.	144,000
Totaal	fr. 2,902,000

Daar een onderzoek ter plaats moest ingesteld worden, ten einde te oordelen over de raadzaamheid deze zending te behouden gedurende gans het jaar, werd dit bedrag teruggebracht op 750,000 frank voor 3 maanden.

21-1. — Frais à résulter de l'impression et de la diffusion du rapport de la Commission du Statut de l'Electricité.

Crédit sollicité : 300,000 francs.

Le Département envisage la publication dans les deux langues nationales du rapport de cette commission.

Les frais d'impression, y compris les cartes et graphiques, sont évalués à 300,000 francs.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 22-1. — A l'Office National du Dueroire.

Crédit sollicité : 6,000,000 de francs.

L'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939, porte que « dans le cas où le montant des primes encaissées au cours d'un exercice dépasse les revenus totaux de la dotation, la différence est versée à l'Office sous forme de subside par prélèvement sur un crédit spécial qui sera inscrit chaque année au budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, relatif au même exercice ».

La prévision de primes à encaisser pour l'année 1949 s'élevant à 32,000,000 de francs, alors que les revenus de la dotation sont de 26,000,000 de francs, il y a lieu de prévoir un subside de 6,000,000 de francs.

22-2. — A l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.). — Dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches. (Les engagements à contracter par l'I.R.S.I.A. au cours de l'année 1950, sont autorisés à concurrence de 80,000,000 de francs.)

Crédit sollicité : 30,000,000 de francs.

Afin d'éviter la constitution d'une masse importante de disponibilités à la suite des engagements contractés par l'I.R.S.I.A., le Gouvernement a estimé opportun de recourir, pour la détermination du montant du crédit budgétaire, à la procédure du crédit « de paiement » et du crédit « d'engagement ».

Les sorties de fonds de l'I.R.S.I.A., en exécution de ses engagements, étant estimées pour 1950 à 70 millions de francs environ, et les disponibilités existantes d'environ 40 millions, le crédit de paiement pour 1950 peut être limité à 30 millions de francs.

D'autre part, le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes sollicite du Parlement l'autorisation pour l'I.R.S.I.A. de contracter pendant l'année 1950, des engagements à concurrence de 80,000,000 de francs.

Le crédit de paiement afférent à la fraction de ces engagements exigible en 1951, sera sollicité au budget de 1951.

22-3. — A l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais de fonctionnement et de propagande, frais de bureau et autres frais supplémentaires).

Crédit sollicité : 600,000 francs.

L'octroi de ces subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946, portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation techniques des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions (*Moniteur belge* du 11 avril 1946).

22-4. — En vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de la formation de la main-d'œuvre dans les institutions étrangères sur des bases à déterminer réglementairement.

22-5. — A la Commission Nationale des Artisans et des Industries d'Art

Crédit sollicité : 550,000 francs.

Cette Commission est rattachée administrativement au Service de l'Expansion Commerciale, de la Direction Générale de l'Industrie et du Commerce (arrêté ministériel du 1^{er} avril 1948).

Prévision en vue d'une participation dans les frais de fonctionnement des sections spécialisées : 100,000 francs.

Prévision en vue d'une subvention aux organismes provinciaux agréés par la Commission : 450,000 francs.

21-1. — Kosten voortvloeiend uit het drukken en verspreiden van het verslag der Commissie van het Electriciteitsstatuut.

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Het Departement overweegt de publicatie van het verslag van deze commissie in beide landstalen.

De drukkosten, kaarten en grafieken inbegrepen, worden geschat op 300,000 frank.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 22-1. — Aan de Nationale Delcredereerdienst.

Aangevraagd krediet : 6,000,000 frank.

Artikel 3 van de wet van 21 April 1949, houdende wijziging van het koninklijk besluit n° 42 dd. 31 Augustus 1939, bepaalt dat « in geval het bedrag van de tijdens een boekjaar geïnde premien de totale opbrengsten der dotatie overtreft, wordt het verschil aan de Dienst gestort in de vorm van toelage aan te rekenen op een bijzonder krediet dat elk jaar op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand zal worden uitgetrokken ».

Gezien het vooruitzicht der te innen premien voor het jaar 1949 32,000,000 frank bedraagt, terwijl de inkomsten van de dotatie 26,000,000 frank bedragen, dient er een toelage van 6,000,000 frank voorzien te worden.

22-2. — Aan het Instituut voor Aanmoediging van de Wetenschappelijke Opzoekingen in de Nijverheid en de Landbouw (I.R.S.I.A.) Werkingsuitgaven en toelagen voor de opzoekingen. (De verbintenissen aan te gaan door I.R.S.I.A. in de loop van het jaar 1950 zijn toegelaten tot een beloop van 80,000,000 frank.)

Aangevraagd krediet : 30,000,000 frank.

Ten einde de samenstelling te vermijden van een belangrijk fonds van beschikbare gelden, ingevolge de aangegane verbintenissen door I.R.S.I.A., heeft de Regering het gepast geacht, voor de vaststelling van het bedrag van het begrotingskrediet zijn toevlucht te nemen tot de werkwijze van krediet « van betaling » en krediet « van vastlegging ».

Daar voor 1950, de gelduitgifte van I.R.S.I.A., ingevolge zijn verbintenissen, op ongeveer 70 miljoen en de bestaande beschikbare gelden op ongeveer 40 miljoen wordt geschat mag het betalingskrediet voor 1950 tot 30 miljoen beperkt worden.

Anderzijds vraagt de Minister van Economische Zaken en Middenstand aan het Parlement de machtiging voor I.R.S.I.A. om gedurende het jaar 1950 verbintenissen aan te gaan tot een beloop van 80,000,000 frank.

Het betalingskrediet met betrekking tot het deel van de verbintenissen eisbaar in 1951, zal aangevraagd worden op de begroting van 1951.

22-3. — Voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in 't bijzonder van de kaders (de honoraria, de sterkingen en propagandakosten, bureelkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

Aangevraagd krediet : 600,000 frank.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 Februari 1946, houdende regeling van de financiële tussenkomst van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen bij middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen (*Belgisch Staatsblad* van 11 April 1946).

22-4. — Met oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vooruitzicht ten titel van tussenkomst in de kosten voortspruitend uit de vorming van de werkkrachten in buitenlandse instellingen, op basissen die réglementair moeten bepaald worden.

22-5. — Aan de Nationale Commissie der Kunstambachten en Industrieën.

Aangevraagd krediet : 550,000 frank.

Deze Commissie is bestuurlijk gehecht bij de Dienst der Handelsexpansie van de Algemene Directie voor Nijverheid en Handel (ministerieel besluit dd. 1 April 1948).

Vooruitzicht met het oog op een tussenkomst in de werkingskosten van de gespecialiseerde secties : 100,000 frank.

Vooruitzichten voor een toelage aan de door de Commissie gegregeerde provinciale organismen : 450,000 frank.

22-6. — *Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essai de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage, etc. Subsidies en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure.*

Crédit sollicité : 2.100.000 francs.

Intervention, sur base à déterminer, dans les frais à résulter de l'activité des laboratoires rentrant dans le cadre des attributions du Service de la Métrologie et notamment pour l'équipement du laboratoire agréé pour les approbations de modèles de compteurs électriques et des laboratoires à agréer pour les mesures photométriques.

Le Gouvernement obtiendra des essais gratuits en compensation des subventions qu'il allouera fr. 1.000.000

Intervention, sur base à déterminer, en faveur de laboratoires régionaux de métrologie industrielle en vue de fournir à l'industrie moyenne et à l'artisanat des services analogues à ceux que rendent les laboratoires attachés aux grandes usines : 100.000 fr.

Prévision pour subsides à attribuer à la fabrication d'instruments de mesure : 1.000.000 de francs.

Des arrêtés du Régent attribuent une prime de fabrication de 5 francs par thermomètre médical, de 5 francs par ballon, pipette ou burette, de 50 francs ou de 30 francs par cale-étalon, suivant leur qualité, mais pour autant que ces instruments satisfassent à des conditions de qualité bien définies.

A ces catégories d'instruments de mesure s'ajoutent notamment les butyromètres.

La répartition des subsides s'établira selon toutes prévisions dans les limites ci-après :

Butyromètres	fr. 100.000
Instruments de physique	200.000
Instruments de longueur	100.000
Instruments d'optique	200.000
Thermomètres médicaux et autres instruments de mesure	200.000
Prototypes	200.000
Total	fr. 1.000.000

La fabrication d'instruments de mesure présente un très grand intérêt pour l'économie nationale, en raison, notamment, de la main-d'œuvre qu'elle contribue à faire subsister. D'autre part, la Belgique était jadis tributaire de l'étranger pour les fabrications de l'espèce : le moment est venu de conquérir ce marché et de profiter des possibilités d'exportation qu'il suscite.

22-7. — *A l'Institut belge de Normalisation.*

Crédit sollicité : 3.750.000 francs.

En vue de l'octroi du subside annuel, prévu à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

22-8. — *Aux centres de recherches (arrêté-loi du 30 janvier 1947).*

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Le paragraphe premier de l'article 10 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 dispose que les ressources des centres de recherches sont constituées notamment par un subside unique du Ministère qui a le Rééquipement National dans ses attributions, octroyé par l'arrêté agréant les statuts du centre et s'élevant à un minimum de 10 francs par travailleur salarié du ressort et à un maximum de 50 francs.

Prévision jugée nécessaire pour l'année 1950 : 6.000.000 de francs.

Le tableau ci-dessous donne les détails nécessaires au sujet des subsides dont l'octroi est prévu pour l'année 1950.

Centre.	Crédit.
Conserves alimentaires	fr. 1.300.000
Textiles	2.000.000
Chaux	200.000
Ciment et agglomérés du ciment	200.000
Bâtiment	1.000.000
Industries graphiques	600.000
Energie électrique	700.000
Fr.	6.000.000

Il est à remarquer que le montant des subsides prévus pour chaque centre ne constitue pas un engagement mais une prévision moyenne, susceptible individuellement d'augmentation ou de diminution.

Chaque subside est fixé par l'arrêté royal qui agréé le centre.

22-6. — *Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmaking, calibrering, enz. Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen.*

Aangevraagd krediet : 2.100.000 frank.

Tussenkost op te bepalen basis in de kosten die zullen voortvloeien uit de werking van de laboratoria binnen het kader van de bevoegdheden van de Dienst van het IJkwezen en onder andere voor de uitrusting van het erkend laboratorium voor de goedkeuring van de modellen van elektrische meters en voor de laboratoria die zullen erkend worden voor de photometrische maten.

De Regering zal genieten van kosteloze proefnemingen als tegenprestatie voor de vergoedingen die zij zal toekennen fr. 1.000.000

Tussenkost, op te bepalen basissen, ten voordele van regionale laboratoria voor industrieel ijkwezen, ten einde aan de middelmatige industrie en aan het ambachtswesen dezelfde diensten te bewijzen aan de grote fabrieken : 100.000 frank.

Vooruitzicht voor toelagen toe te kennen aan de fabricage van meetinstrumenten : 1.000.000 frank.

Besluiten van de Regent kunnen een fabricagepremie toe van 5 frank per medische thermometer, van 5 frank per ballon, proefbuisje of buret, van 50 frank of van 30 frank per eindmaat volgens hun kwaliteit, maar voor zoveel deze instrumenten voldoen aan welomschreven kwaliteitsvoorwaarden.

Bij deze categorie van meetinstrumenten moeten onder andere de butyrometers gevoegd worden.

De verdeling der subsidies zal volgens alle vooruitzichten als volgt luiden :

Butyrometers	fr. 100.000
Instrumenten voor physica	200.000
Instrumenten voor lengtematen	100.000
Instrumenten voor optica	200.000
Medicale thermometers en andere meetinstrumenten	200.000
Prototypes	200.000
Totaal	fr. 1.000.000

De fabricage van meetinstrumenten biedt een zeer groot voordeel voor de nationale economie, onder andere wegens de werkkrachten die ze gebruikt. Anderzijds, hing België vroeger af van het buitenland voor dergelijke fabricages : het ogenblik is gekomen om deze markt te veroveren en te genieten van de exportmogelijkheden die zij biedt.

22-7. — *Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

Aangevraagd krediet : 3.750.000 frank.

Met het oog op de toekenning van de jaarlijkse subsidie, voorzien bij artikel 9 van de besluitwet van 20 September 1945.

22-8. — *Aan de centralen voor opzoekingen (besluitwet van 30 Januari 1947).*

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

De eerste paragraaf van artikel 10 van de besluitwet van 30 Januari 1947 bepaalt dat de inkomsten van de centralen voor opzoekingen bestaan uit, onder andere, een enige toelage van het Ministerie dat de Nationale Wederuitrusting in zijn bevoegdheden heeft, toegekend bij besluit waarbij de statuten van het centrum geïntegreerd worden en minimum 10 frank per gesalarieerde arbeider van de strek en maximum 50 frank gedraagt.

Voor het jaar 1950 nodig geachte vooruitzichten : 6.000.000 frank. Hiernavolgende opgave geeft de nodige specificatie voor wat betreft de toelagen wier toekenning voorzien is voor het jaar 1950.

Centrale.	Krediet.
Voedingsconserven	fr. 1.300.000
Textiel	2.000.000
Kalk	200.000
Cement en agglomeraten van het cement	200.000
Gebouwen	1.000.000
Grafische industrieën	600.000
Elektrische energie	700.000
Fr.	6.000.000

Er valt op te merken dat het voor elke centrale voorzien bedrag geen aangegane verbintenis is, maar een gemiddeld vooruitzicht, dat individueel kan vermeerderd of verminderd worden.

Elke toelage wordt vastgesteld bij koninklijk besluit, waardoor de centrale aangenomen wordt.

22-9. — *Subventions pour la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux.*

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

Participation de l'Etat aux recherches conduisant à l'application industrielle de procédés nouveaux : 2,000,000 de francs.

22-10. — *Au Bureau International des Brevets.*

Crédit sollicité : 4,000,000 de francs.

Au cours de l'exercice 1950, le Bureau International des Brevets ne pourra fonctionner qu'au moyen des subsides à verser par les Etats membres.

Ces subsides devront se continuer jusqu'au moment où le Bureau pourra subsister au moyen de ses propres ressources à l'instar de celui de Berne.

22-11. — *Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoce. Fonctionnement des Commissions et Comités provinciaux et régionaux de formation professionnelle. Cours temporaires. Rémunérations et frais de transports des professeurs et frais d'organisation. Primes aux patrons et aux apprentis. Examens de fin d'apprentissage et de qualification professionnelle. Primes aux secrétaires d'apprentissage, bibliothèques professionnelles, expositions, orientation professionnelle, frais médicaux, interventions partielles et éventuelles de l'Etat en vue d'assurer aux apprentis contractants le bénéfice des allocations sur la Sécurité sociale.*

Crédit sollicité : 42,000,000 de francs.

La répartition du crédit s'établit comme suit, sur les bases réglementaires existantes :

Frais du Comité de la Formation professionnelle.
Traitements.

22-9. — *Subsidien voor de opzoekingen in de nijverheid met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethodes.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Tussenkost van de Staat in de opzoekingen van de industriële toepassing die nieuwe procédés ten doel hebben : 2,000,000 frank.

22-10. — *Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.*

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Tijdens het dienstjaar 1950, zal het Internationaal Bureau der Brevetten slechts kunnen werken bij middel van de door de Staten-leden te storten toelagen.

Deze toelagen zullen verder dienen toegekend tot op het ogenblik dat het Bureau zal kunnen bestaan bij middel van zijn eigen inkomsten zoals dit van Bern.

22-11. — *Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen. Werking der provinciale en regionale commissies en comité's voor de vakopleiding. Tijdelijke cursussen. Bezoldigingen en vervoerkosten voor professoren en organisatiekosten. Premieën aan de patroons en de leerjongens. Examens van einde leertijd en beroepsbekwaamheid. Premieën aan de leersecretarissen, beroepsbibliotheken, tentoonstellingen, beroepsoriëntatie, medische zorgen, gedeeltelijke en eventuele tussenkosten van de Staat om aan de contracterende leerjongens het genot van de vergoedingen voor Sociale Zekerheid te verzekeren.*

Aangevraagd krediet : 42,000,000 frank.

De verdeling van het krediet, op de bestaande reglementaire basissen, luidt als volgt :

Kosten van het Comité voor Vakopleiding.
Wedden.

9 secrétaires	911,250 *			9 secretarissen.
28 secrétaires régionaux	2,205,000 *			28 regionale secretarissen.
37 secrétaires-dactylographes	1,665,000 *			37 typiste-secretarissen.
Augmentation de 5 %, indemnités, charges sociales.	848,822 50	5,630,072 50		Verhoging van 5 t.h., vergoedingen, sociale lasten.
Frais de déplacements		1,000,000 *		Verplaatsingskosten.
Indemnités (jetons de présence)		400,000 *		Vergoedingen (presentiegelden).
Frais de fonctionnement		2,250,000 *	9,280,072 50	Werkingskosten.
Frais résultant des cours temporaires :				Kosten voortvloeiende uit de tijdelijke cursussen :
Rémunérations (professeurs et frais de voyage).		5,350,000 *		Bezoldigingen (professoren en reiskosten).
Cours pour apprentis		1,300,000 *		Cursussen voor leerjongens.
Cours pour demi-ouvriers		350,000 *	7,000,000 *	Cursussen voor halve gasten.
Frais résultant de l'apprentissage contractuel :				Kosten voor het contractueel leerwezen :
Primes (patrons et apprentis)		17,000,000 *		Premieën (patroons en leerjongens).
Primes aux secrétaires d'apprentissage		5,600,000 *		Premieën aan de leersecretarissen.
Frais médicaux		450,000 *		Medische onkosten.
Examen sanitaire		450,000 *		Gezondheidsonderzoek.
Orientation professionnelle		450,000 *	23,950,000 *	Beroepsoriëntering.
Frais résultant des examens de fin d'apprentissage et de qualification.			2,500,000 *	Kosten voortvloeiend uit einde leertijd- en qualificatieexamens.
Total.			42,730,072 50	Totaal.
Réduit à			42,000,000 *	Teruggebracht tot
			=====	

L'augmentation se justifie par l'application intégrale en 1950 des arrêtés des 20 août et 15 décembre 1947, relatifs à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce. Cette application entraîne une augmentation de l'intervention en matière de cours temporaires, d'examens et la création d'un nombre toujours croissant de commissions provinciales et régionales de formation professionnelle. Ces commissions sont chargées de l'inspection systématique des ateliers patronaux où se fait l'apprentissage contractuel.

De vermeerdering wordt verrechtvaardigd door de integrale toepassing in 1950 van de besluiten van 20 Augustus en 15 December 1947, betreffende de vakopleiding en -vervolmaking in de ambachten en neringen. Deze toepassing brengt een verhoging mede van de tussenkost in zake tijdelijke cursussen, examens en de oprichting van een meer groter wordend aantal provinciale en regionale commissies voor vakopleiding. Deze commissies zijn belast met het systematisch nazicht van de patronale werkhuizen waar de contractuele leertijd toegepast wordt.

22-12. — *Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoce. Commissions et Comités nationaux de perfectionnement professionnel. Cours temporaires. Rémunération et frais de transport des professeurs.*

Crédit sollicité : 700,000 francs.

Intervention en faveur de l'organisation de cours professionnels sur la base de l'arrêté ministériel du 31 décembre 1945.

22-13. — *Pour le relèvement économique des Classes moyennes. Associations : Diffusion de l'esprit de l'association économique et professionnelle. Congrès.*

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Intervention sur les mêmes bases que pour l'exercice 1949.

22-14. — *Pour l'organisation du crédit à l'amélioration de l'outillage des artisans (application de la loi du 23 décembre 1945).*

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Intervention dans les frais de fonctionnement des sociétés de crédit à l'outillage artisanal.

22-15. — *Aux Chambres des Métiers et Négoces.*

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Contribution dans les dépenses de fonctionnement des secrétariats de ces Chambres.

22-16. — *Subvention à l'Institut National des Mines à Pâturages.*

Crédit sollicité : 1,526,000 francs.

Le projet de budget du dit Institut pour 1950 s'établit comme suit :

I. — Recettes.

Subsides de l'Etat	fr.	1,526,000
Subsides des fédérations charbonnages		720,000
Taxes d'essais		100,000
Intérêts et coupons		45,000
Recettes diverses		20,000
Total	fr.	2,411,000

II. — Dépenses.

Immobilisation :		
Immeubles :		
Installation de chauffage	fr.	5,000
Installation électrique		1,000
Mobilier, matériel, outillage :		
a) Surpresseur		20,000
b) Groupe à courant continu		80,000
c) Installation, diverses, voies, etc.		50,000
Service chimique :		
Traitements		275,000
Salaires		65,000
Entretien matériel		50,000
Sécurité des Mines :		
Traitements		260,000
Salaires		160,000
Produits consommés		70,000
Entretien matériel		58,000
Remplacement matériel		215,000
Frais divers		8,000
Frais généraux :		
Indemnité du Conseil		3,000
Traitements		65,000
Salaires		420,000
Assurances sociales		100,000
Frais de bureau		15,000
Bibliothèque		4,000
Combustibles		200,000
Entretien d'immeubles		50,000
Entretien général		60,000
Frais de voyage		40,000
Camionnette		45,000
Assurance		55,000
Impôts		7,000
Frais divers		30,000
Total	fr.	2,411,000

22-12. — *Voor de beroepsvervolmaking van de ambachten en neringen. Nationale Commissie's en Comité's voor de beroepsvervolmaking. Tijdelijke leergangen. Bezoldiging en kosten van vervoer van de leraars.*

Aangevraagd krediet : 700,000 frank.

Tussenkost ten voordele van de inrichting van beroepsleergangen, op basis van het ministerieel besluit van 31 December 1945.

22-13. — *Voor de economische opheuring van de Middenstand. Verenigingen : Verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen. Congressen.*

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Tussenkost op dezelfde basissen als voor het dienstjaar 1949.

22-14. — *Voor de inrichting van het krediet voor de verbetering van het gereedschap voor ambachtlieden (toepassing der wet van 23 December 1945).*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Tussenkost in de werkingskosten van de kredietmaatschappijen voor beroepsuitrusting.

22-15. — *Aan de Kamers van Ambachten en Neringen.*

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Bijdrage in de werkingsuitgaven van de secretariaten dezer Kamers.

22-16. — *Toelage aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.*

Aangevraagd krediet : 1,526,000 frank.

Het begrotingsontwerp voor 1950 van genoemd Instituut wordt als volgt samengesteld :

I. — Ontvangsten.

Toelagen van de Staat	fr.	1,526,000
Toelagen van de steenkolenmijnvereenmoetschappen		720,000
Proeftaksen		100,000
Interessen en coupons		45,000
Verschillende ontvangsten		20,000
Totaal	fr.	2,411,000

II. — Uitgaven.

Belegging :		
Onroerende goederen :		
Verwarmingsinstallatie		5,000
Electrische installatie		1,000
Roerende goederen, materieel, gereedschap :		
a) Toestel voor overdruk		20,000
b) Groep met gelijkstroom		80,000
c) Installatie, verschillende, sporen, enz.		50,000
Chemische dienst :		
Wedde		275,000
Salarissen		65,000
Onderhoud van materieel		50,000
Veiligheid der Mijnen :		
Wedden		260,000
Salarissen		160,000
Verbruikte producten		70,000
Onderhoud materieel		58,000
Vervanging materieel		215,000
Verschillende onkosten		8,000
Algemene onkosten :		
Vergoeding van de Raad		3,000
Wedden		65,000
Salarissen		420,000
Sociale verzekeringen		100,000
Bureelkosten		15,000
Bibliotheek		4,000
Brandstof		200,000
Onderhoud der gebouwen		50,000
Algemeen onderhoud		60,000
Reiskosten		40,000
Lichte vrachtwagen		45,000
Verzekering		55,000
Belastingen		7,000
Verschillende kosten		30,000
Totaal	fr.	2,411,000

22-17. — A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière.

Crédit sollicité : 9,000,000 de francs.

Le projet de budget de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière pour 1950 s'établit comme suit :

I. — Recettes.

Subside de l'Etat (non compris l'intervention pour l'étude relative à la gazéification souterraine)	fr. 9,000,000
Redevance des charbonnages	12,000,000
Indemnités d'hospitalisation des mutuelles	1,600,000
Subside de l'Administration des Mines	90,000
Prélèvement sur la réserve	7,310,000
Fr.	30,000,000

II. — Dépenses.

Etudes propres et recherches subsidiaires (non compris les frais de recherche pour la gazéification souterraine)	fr. 21,199,000
Frais de premier établissement	1,470,000
Frais de personnel administratif	3,300,000
Dépenses de consommation et d'entretien (locaux, matériel, mobilier)	105,000
Dépenses de fonctionnement (imprimés, fournitures de bureau, téléphone, abonnements journaux, frais de déplacement, frais de représentation, etc.)	250,000
Publication : Annales des Mines	200,000
Collaboration extérieure	150,000
Publications diverses	150,000
Fr.	26,824,000

Centres médico-techniques.

A. Dépenses d'objets patrimoniaux (bibliothèque)	fr. 40,000
B. Dépenses de personnel (traitements, frais de déplacements)	1,266,000
C. Dépenses de consommation et d'entretien	180,000
D. Dépenses de fonctionnement	1,690,000
Fr.	3,176,000
Fr.	30,000,000

Art. 26-1. — Subvention au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils Professionnels.

Crédit sollicité : 15,000,000 de francs.

A titre indicatif on peut évaluer à 5,500,000 francs les dépenses du Conseil Central.

Cette prévision se décompose comme suit :

Loyer de l'immeuble à occuper : 500,000 francs.
 Dépenses de personnel : 3,400,000 francs.
 Dépenses d'équipement : 100,000 francs.
 Dépenses de matériel (eau, gaz, électricité, entretien, affranchissement de correspondance), etc. : 475,000 francs.
 Fournitures de bureau : 200,000 francs.
 Allocations diverses aux membres du Conseil et prestations spéciales de tiers (frais de déplacements, jetons, etc.) : 800,000 francs.

Frais de contentieux et dépenses imprévues : 25,000 francs.

Quant aux frais à prévoir pour les Conseils professionnels on peut les évaluer comme suit :

1. Loyer de l'immeuble à occuper	fr. 360,000
Cette somme ne comprend que le loyer de trois conseils, les trois autres devant occuper le même immeuble que le Conseil Central.	
2. Equipement de ces immeubles	1,640,000
3. Chauffage, éclairage, téléphone, entretien, fournitures et dépenses de même nature	900,000
4. Prévision pour la rémunération du personnel	6,000,000
5. Frais de route et de séjour et éventuellement jetons de présence	2,100,000
Total	fr. 11,000,000

La création de ces Conseils ne se faisant que progressivement ce crédit peut être ramené à 9,500,000 francs.

22-17. — Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolen-nijverheid.

Aangevraagd krediet : 9,000,000 frank.

Het begrotingsontwerp van het Nationaal Instituut van de Steenkolen-nijverheid voor 1950 :

I. — Ontvangsten.

Saatstoelage (de tussenkomst voor de studie betreffende de ondergrondse vergassing niet inbegrepen)	fr. 9,000,000
Bijdrage van de kolenmijnen	12,000,000
Hospitalisatievergoedingen van de mutualiteiten	1,600,000
Toelage van het Mijnwezen	90,000
Voorafname op de reserve	7,310,000
Fr.	30,000,000

II. — Uitgaven.

Eigenlijke studien en gesteunde opzoekingen (de kosten voor opzoeking betreffende de ondergrondse vergassing niet inbegrepen)	fr. 21,199,000
Kosten van eerste instelling	1,470,000
Kosten voor administratief personeel	3,300,000
Uitgaven van verbruik en onderhoud (lokale, materieel, meubilair)	105,000
Werkingsuitgaven (drukwerken, bureaubenodigheden, telefoon, abonnementen op dagbladen, verplaatsingskosten, representatiekosten, enz.)	250,000
Publicatie : Annalen van het Mijnwezen	200,000
Buitenlandse medewerking	150,000
Verschillende publicaties	150,000
Fr.	26,824,000

Medico-technische centra.

A. Uitgaven van patrimoniale voorwerpen (bibliotheek)	fr. 40,000
B. Uitgaven voor personeel (wedden, verplaatsingskosten)	1,266,000
C. Uitgaven van verbruik en onderhoud	180,000
D. Werkingsuitgaven	1,690,000
Fr.	3,176,000
Fr.	30,000,000

Art. 26-1. — Toelage aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Ten titel van aanwijzing kan men de uitgaven van de Centrale Raad schatten op 5,500,000 frank.

Dit vooruitzicht wordt als volgt onderverdeeld :

Huur van het te betrekken gebouw : 500,000 frank.
 Personeelsuitgaven : 3,400,000 frank.
 Uitrustingsuitgaven : 100,000 frank.
 Uitgaven voor materieel (water, gas, electriciteit, onderhoud, frankering van briefwisseling) enz. : 475,000 frank.
 Bureelbenodigheden : 200,000 frank.
 Verschillende toelagen aan de leden van de Raad en bijzondere prestaties van derden (verplaatsingskosten, presentiegelden, enz.) : 800,000 frank.

Kosten voor geschillen en onvoorziene uitgaven : 25,000 frank.

Wat betreft de kosten te voorzien voor de Beroepsraden, kan men ze als volgt ramen :

1. Huur van het te betrekken gebouw	fr. 360,000
Dit bedrag behelst slechts het huurgeld voor drie raden, gezien de andere drie hetzelfde gebouw dienen te betrekken als de Centrale Raad.	
2. Uitrusting van deze gebouwen	1,640,000
3. Verwarming, verlichting, telefoon, onderhoud, leveringen en uitgaven van dezelfde aard	900,000
4. Vooruitzichten voor de betaling van het personeel	6,000,000
5. Reis- en verblijfskosten en eventueel presentiegelden	2,100,000
Totaal	fr. 11,000,000

Daar deze Raden maar geleidelijk worden opgericht kan dit krediet teruggebracht worden op 9,500,000 frank.

26-2. — *Au Bureau International du Sucre.*

Crédit sollicité : 18,000 francs.

Paiement de la cotisation pour 1950.

26-3. — *Subsides à la Commission Internationale des Industries Agricoles.*

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Crédit destiné à intervenir dans les frais de cet organisme.

26-4. — *Cercle « Sport et Agrément ».*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Intervention en faveur de cet organisme qui groupe un millier d'agents faisant partie du Département, en vue de la pratique des sports et de l'organisation de manifestations artistiques et récréatives.

Le montant de la cotisation versée par les membres ne permet de réaliser ce programme qu'en partie.

Une somme de 100,000 francs a été allouée au cercle pour chacun des exercices 1948 et 1949 à charge des crédits prévus pour les dépenses du Service social.

26-5. — *Au Bureau International des Expositions à Paris.*

Crédit sollicité : 20,000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Bureau International des Expositions.

26-6. — *Au Bureau International des Poids et Mesures.*

Crédit sollicité : 40,000 francs.

Quote-part dans les frais de fonctionnement.

26-7. — *Au Comité National Belge de l'Eclairage.*

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Cotisation annuelle du Département.

26-8. — *Subsides au Comité National Belge d'Optique.*

Crédit sollicité : 3,000 francs.

Crédit destiné à aider cet organisme dans ses recherches sur les unités de mesure.

26-9. — *Au Bureau International pour la Protection de la Propriété Industrielle à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1949.*

Crédit sollicité : 80,000 francs.

Quote-part dans les frais de fonctionnement.

Il est à remarquer que les comptes se clôturent généralement par un boni. De sorte que l'augmentation nouvelle des dépenses sera vraisemblablement encore compensée par une recette correspondante.

26-10. — *Subvention à l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes.*

Crédit sollicité : 2,925,000 francs.

Le projet de budget pour l'exercice 1950 du dit Institut s'établit comme suit :

I. — *Recettes.*

A. Recettes ordinaires :

1. Contribution de l'Etat	fr. 2,925,000
2. Cotisations volontaires émanant d'organisations professionnelles ou de particuliers	50,000

B. Recettes extraordinaires :

3. Dons et legs	pour mémoire
4. Excédent des recettes ordinaires de l'exercice précédent	25,000
Total	fr. 3,000,000

26-2. — *Aan het Internationaal Bureau voor de Suiker.*

Aangevraagd krediet : 18,000 frank.

Betaling van het aandeel voor 1950.

26-3. — *Toelagen aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrieën.*

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Krediet bestemd om tussen te komen in de kosten van dit organisme.

26-4. — *Kring « Sport en Vermaak ».*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Tussenkost ten voordele van dit organisme dat een duizendtal agenten groepeerd, die deel uitmaken van het Departement, met het oog op de beoefening van de sport en de inrichting van artistieke en ontspannende samenkomsten.

Het bedrag van het lidgeld betaald door de leden laat slechts toe het programma gedeeltelijk te verwezenlijken.

Een som van 100,000 frank werd verleend aan de kring voor elk der diensjaren 1948 en 1949 ten laste van het krediet voorzien voor de uitgaven voor de Sociale Dienst.

26-5. — *Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.*

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen.

26-6. — *Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.*

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Aandeel in de werkingskosten.

26-7. — *Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.*

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Jaarlijks aandeel van het Departement.

26-8. — *Toelagen aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica.*

Aangevraagd krediet : 3,000 frank.

Krediet bestemd om dit organisme te helpen in zijn opzoekingen betreffende de meeteenheden.

26-9. — *Aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Bern, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1949.*

Aangevraagd krediet : 80,000 frank.

Aandeel in de werkingskosten.

Er valt op te merken dat de leningen gewoonlijk afgesloten worden met een boni. Zodoende zal de nieuwe onkostenvermeerdering waarschijnlijk nog een overeenkomende ontvangst als tegenwaarde hebben.

26-10. — *Toelage aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenland.*

Aangevraagd krediet : 2,925,000 frank.

Het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1950 van genoemd Instituut luidt als volgt :

I. — *Ontvangsten.*

A. Gewone ontvangsten :

1. Tussenkost van de Staat	fr. 2,925,000
2. Vrijwillige bijdragen uitgaande van beroepsorganisaties of van particulieren	50,000

B. Buitengewone ontvangsten :

3. Giften en legaten	pro memorie
4. Overschot van de gewone ontvangsten van het vorig dienstjaar	25,000
Totaal	fr. 3,000,000

II. — Dépenses.

Art. 1. — Conseil d'Administration : jetons de présence, frais de déplacement et de représentation .fr.	187,500
Art. 2. — Rémunération du personnel	2,000,000
Art. 3. — Allocations et indemnités diverses	37,500
Art. 4. — Dépenses afférentes aux déplacements	175,000
Art. 5. — Rémunérations d'experts (y compris les avocats et médecins)	100,000
Art. 6. — Dépenses d'entretien et de consommation	—
Art. 7. — Loyer, achat de matériel, de mobilier et de fournitures de bureau, achat de livres et abonnements aux revues	400,000
Art. 8. — Publications	100,000
Art. 9. — Dépenses diverses et exceptionnelles pour mémoire	—
Totalfr.	3,000,000

26-11. — A l'Institut International des Classes Moyennes.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Participation de la Belgique dans les frais de l'Institut International des Classes Moyennes.

26-12. — A la Société Belge de Statistique.

Crédit sollicité : 6,000 francs.

Intervention dans les frais de fonctionnement.

26-13. — A l'Institut International de Statistique.

Crédit sollicité : 7,000 francs.

Paiement de la cotisation pour 1950.

26-14. — A divers bureaux internationaux.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Prévision en vue de faire face à l'éventualité d'une intervention reconnue nécessaire dans les dépenses d'organismes internationaux qui viendraient à voir le jour en 1950.

26-15. — Au Comité Electrotechnique Belge.

Crédit sollicité : 23,000 francs.

Quote-part du Comité Electrotechnique Belge dans les frais de fonctionnement du secrétariat de la Commission Electrotechnique Internationale (C.E.I.) dont le siège est à Londres.

26-16. — A la Commission pour l'étude de l'économie des combustibles.

Crédit sollicité : 60,000 francs.

Quote-part du Département dans les frais de publication par la dite Commission d'une revue sur les matériaux de construction.

26-17. — Au Conseil Supérieur des Classes Moyennes.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

La loi du 2 mai 1949 prévoit l'attribution d'une subvention au Conseil Supérieur des Classes Moyennes réorganisé.

L'arrêté d'exécution de cette loi n'ayant pas encore été pris, il n'est pas possible actuellement de fixer avec exactitude les modalités d'emploi du présent subside.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 29. — Travaux exceptionnels.

1. Aménagement, agrandissement, frais de location et d'entretien de centres médico-techniques pour ouvriers mineurs.

Crédit sollicité : 850,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Centre d'Awaus :

Loyerfr.	200,000
Impôts	20,000
Grosses réparations	25,000
Création d'une salle de cure	300,000
Renouvellement ou achat d'appareils médicaux	200,000

b) Centre de Morlanwelz :

Imprévus	100,000
fr.	845,000

II. — Uitgaven.

Art. 1. — Beheerraad : presentiegelden, representatie- en verplaatsingskostenfr.	187,500
Art. 2. — Bezoldiging van het personeel	2,000,000
Art. 3. — Verschillende toekenningen en toelagen	37,500
Art. 4. — Uitgaven betreffende de verplaatsingen	175,000
Art. 5. — Bezoldigingen van deskundigen (de advocaten en geneesheren inbegrepen)	100,000
Art. 6. — Onderhouds- en verbruikskosten	—
Art. 7. — Huur, aankoop van materieel, van meubilair en van bureaubenodigdheden, aankoop van boeken en abonnementen op de tijdschriften	400,000
Art. 8. — Publicaties	100,000
Art. 9. — Verschillende en buitengewone uitgaven pro memorie	—
Totaalfr.	3,000,000

26-11. — Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Deelneming van België in de onkosten van het Internationaal Instituut van de Middenstand.

26-12. — Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 6,000 frank.

Tussenkost in de werkingskosten.

26-13. — Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 7,000 frank.

Betaling van de bijdrage voor 1950.

26-14. — Aan verscheidene internationale bureau's.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Voornitzichten tot dekking van een eventueel nodig geachte tussenkost in de uitgaven van de internationale organismen die in 1950 zouden opgericht worden.

26-15. — Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité.

Aangevraagd krediet : 23,000 frank.

Aandeel van het Belgisch Electrotechnisch Comité in de werkingskosten van het secretariaat van de Internationale Electrotechnische Commissie (I.E.C.) waarvan de zetel te Londen gevestigd is.

26-16. — Aan de Commissie voor de studie der brandstoffen-bezuiniging.

Aangevraagd krediet : 60,000 frank.

Aandeel van het Departement in de kosten van de publicatie door genoemde Commissie, van een werk over de bouwmaterialen.

26-17. — Aan de Hogere Raad van de Middenstand.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

De wet van 2 Mei 1949 voorziet de toekenning van een toelage aan de heringerichte Hogere Raad van de Middenstand.

Daar het uitvoeringsbesluit van deze wet nog niet werd genomen, is het op huidig ogenblik niet mogelijk met nauwkeurigheid de modaliteiten van het gebruik van deze toelage vast te stellen.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 29. — Uitzonderingswerken.

1. Uitrusting, vergroting, kosten van huur en onderhoud der medico-technische centra voor de mijnwerkers.

Aangevraagd krediet : 850,000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verrechvaardigd :

a) Centrum van Awaus :

Huurfr.	200,000
Belastingen	20,000
Grote herstellingen	25,000
Oprichting van een verzorgingszaal	300,000
Vernieuwing of aankoop van geneeskundige apparaten	200,000

b) Centrum van Morlanwelz :

Onvoorziene uitgaven	100,000
fr.	845,000

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 20-1. — *Expansion commerciale. Expositions et Foires. Echantillons, études dans l'intérêt de l'industrie, du commerce, de l'artisanat et des industries d'art. Dépenses de toute nature.*

Crédit sollicité : 47,000,000 de francs.

Il s'avère indispensable d'améliorer l'aspect des sections belges à l'étranger, sous peine de perdre certains marchés. D'autre part, il importe de conquérir de nouveaux débouchés. C'est dans ce double but qu'il a été jugé nécessaire de mettre les crédits affectés à notre participation aux foires étrangères à un niveau qui permette de rendre nos sections nationales attrayantes aux visiteurs et spécialement intéressantes pour les hommes d'affaires.

Le crédit sollicité est destiné à faire face à l'organisation des sections, des bureaux de renseignements, au paiement des frais de missions des délégués, des entrepreneurs chargés du montage, de la décoration et du démontage des sections, des redevances et taxes d'emplacement, du transport, du matériel, des honoraires et frais de séjour des architectes et du conseiller artistique.

Ci-dessous, la justification des crédits sollicités :

Organisation de sections belges aux foires européennes (Utrecht, printemps et automne, Paris, Lyon, Lille, Francfort, Cologne, Leipzig, Milan, Barcelone, Stockholm, Zagreb, Prague et Bari)	fr. 12,000,000
Organisation de sections belges aux foires hors d'Europe (Toronto, Izmir et Dallas)	6,000,000
Organisation d'expositions de produits belges en Europe (Zurich et Lisbonne)	4,000,000
En Amérique (San-Francisco, Seattle, Los-Angeles, Chicago et La Nouvelle-Orléans)	10,000,000
En Afrique et en Asie (Congo belge, Pakistan et Afrique du Sud)	15,000,000
Total	fr. 47,000,000

30-2. — *Propagande, publicité, concours, expositions en vue de rénover les métiers d'art et l'artisanat en Belgique.*

Crédit sollicité : 700,000 francs.

Prévision en vue de permettre à la Commission Nationale des Artisans et des Industries d'Art d'intensifier son action.

Ce montant se justifie comme suit :

1. Frais d'organisation d'une exposition de la Tapisserie murale, du Vitrail et du Mobilier d'Art. Cette manifestation aura pour but de promouvoir l'essor de ces industries d'art afin de donner une nouvelle activité à certaines catégories d'artisans dont la disparition porterait préjudice au pays	fr. 300,000
2. Dépenses de publicité, d'organisation de concours (création de dessins, de cartons, de modèles) et d'expositions des Offices provinciaux	250,000
3. Dépenses similaires pour les sections spécialisées	150,000
Fr.	700,000

30-3. — *Propagande pour soutenir la politique économique du Gouvernement, notamment en faveur des produits nationaux.*

Crédit sollicité : 300,000 francs.

Prévisions, sur base à déterminer, en vue de la mise au point d'une campagne de propagande en faveur des produits nationaux à l'usage des consommateurs belges.

Le consommateur belge a actuellement une trop grande tendance à acheter des produits étrangers, même à des prix excessifs. Pour combattre cette tendance, il convient de mettre en relief les qualités des produits nationaux et d'encourager les initiatives en ce domaine. Au besoin, des subventions pourront être allouées à des organismes publics ou privés que l'on chargerait de coopérer à la campagne dont il s'agit.

Le crédit de 300,000 francs se justifie comme suit :

1. Interventions :

a) Dans l'organisation d'un secteur industriel, par la mise en marche d'un organisme à créer au sein d'un groupement professionnel à choisir

fr. 100,000

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 20-1. — *Handelsexpansie. Tentoonstellingen en Jaarbeurzen. Monsters, studiën in het belang van de nijverheid, de handel, het ambachtswesen en de kunstnijverheden. Uitgaven van alle aard.*

Aangevraagd krediet : 47,000,000 frank.

Het blijkt volstrekt noodzakelijk, op gevaar af van zekere markten te verliezen, het uitzicht van de Belgische secties in het buitenland te verbeteren. Anderzijds, is het van belang nieuwe afzetgebieden te veroveren. Het is met dit dubbel doel dat het nodig werd geoordeeld de kredieten toegewezen voor onze deelneming aan de buitenlandse jaarbeurzen op een peil te brengen dat toelaat onze nationale secties aantrekkelijk te maken voor de bezoekers en vooral belangwekkend voor de zakenlui.

Het aangevraagd krediet is bestemd om het hoofd te kunnen bieden aan de inrichting van afdelingen, inlichtingsbureau's, aan de betaling van zendingskosten van afgevaardigden van de ondernemers belast met het oprichten met de versiering en met het afbreken der afdelingen, van cijzen en staangelden, van het vervoer van het materieel, van honoraria en verblijfskosten van bouwkundigen en van de artistieke raadgever.

Hier volgt de verantwoording der aangevraagde kredieten :

Inrichting van Belgische afdelingen op de Europese jaarmarkten (Utrecht, lente en herfst, Parijs, Lyon, Rijsel, Frankfurt, Keulen, Leipzig, Milaan, Barcelona, Stockholm, Zagreb, Praag en Bari)	fr. 12,000,000
Inrichting van Belgische afdelingen op de jaarmarkten buiten Europa (Toronto, Izmir en Dallas)	6,000,000
Inrichting van tentoonstellingen van Belgische producten in Europa (Zurich en Lissabon)	4,000,000
In Amerika (San Francisco, Seattle, Los-Angeles, Chicago en Nieuw-Orléans)	10,000,000
In Afrika en Azië (Belgisch-Kongo, Pakistan en Zuid-Afrika)	15,000,000
Totaal	fr. 47,000,000

30-2. — *Propaganda, publiciteit, prijskampen, tentoonstellingen tot hernieuwing van de kunstambachten en ambachtswesen in België.*

Aangevraagd krediet : 700,000 frank.

Vooruitzichten om aan de Nationale Commissie voor Kunstambachten en -industrieën toe te laten haar actie krachtiger door te drijven.

Dit bedrag wordt als volgt verrechtvaardigd :

1. Inrichtingskosten van een tentoonstelling van Muurtapijten, van Glazenierskunst en van Kunstmeubelen. Deze manifestatie zal tot doel hebben de uitbreiding van deze industrieën aan te wakkeren ten einde een nieuwe activiteit te bezorgen aan sommige categorieën van ambachtssleden, wier verdwijning schadelijk zou zijn voor het land	fr. 300,000
2. Uitgaven voor publiciteit, inrichting van wedstrijden (creatie van tekeningen, van kartons, van modellen), en tentoonstellingen der Provinciale Bureau's	250,000
3. Gelijkaardige uitgaven voor de gespecialiseerde afdelingen	150,000
Fr.	700,000

30-3. — *Propaganda om de economische politiek van de Regering te steunen, o.a. ten voordele van de nationale producten.*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Vooruitzichten, op te bepalen basissen, voor het inrichten van een propaganda-campagne ten voordele van de nationale producten ten gebruike van de Belgische verbruikers.

De Belgische verbruiker heeft op dit ogenblik een te grote neiging om buitenlandse producten te kopen, zelfs tegen te hoge prijzen. Om deze neiging tegen te gaan past het de aandacht te trekken op de kwaliteiten van de nationale producten en de initiatieven in dit domein aan te moedigen. Zo nodig, zullen toelagen mogen toegekend worden aan openbare of private organismen die men zou gelasten mede te werken aan bedoelde campagne.

Het krediet van 300,000 frank wordt als volgt verrechtvaardigd :

1. Tussenkomen :

a) In de inrichting van een industriële sector, door het in gang stellen van een organisme in de schoot van een beroepsgroepering naar keuze

fr. 100,000

b) Dans l'édition d'une monographie pour le groupement susvisé. Cette monographie, à réaliser par le groupement, fera ressortir les caractéristiques d'un « produit de qualité », soit 100,000

2. Autres moyens de propagande et de publicité en faveur des produits belges (bases à déterminer en cours d'exécution) soit 100,000

Fr. 300,000

30-4. — *Collation de décorations spéciales, organisations d'expositions, achat de médailles, etc.*

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Dépenses courantes résultant de l'objet précité, compte tenu de la hausse du coût des médailles.

30-5. — *Acquisitions de matériel, diplômes, carnets sanitaires.*

Crédit sollicité : 40,000 francs.

Crédit nécessaire, compte tenu de l'accroissement du nombre de contrats d'apprentissage et, par conséquent, du nombre de carnets sanitaires et des fiches nécessaires pour l'application des dispositions régissant la tutelle sanitaire.

30-6. — *Petit outillage : Application éventuelle de l'article 7 de l'arrêté-loi du 23 décembre 1946, relatif à l'outillage artisanal.*

Crédit sollicité : 1,000 francs.

Menues dépenses résultant des dispositions régissant la matière.

30-7. — *Publicité en vue d'intensifier le recrutement de la main-d'œuvre dans les mines et de remettre au travail les ouvriers mineurs menacés de chômage.*

Crédit sollicité : 2,200,000 francs.

Projet d'utilisation du crédit :

a) Affiches (création, impressions et affichage) .fr.	800,000
b) Publicité dans les établissements d'enseignement . . .	200,000
c) Tracts (création, impressions, diffusion)	200,000
d) Film (publicité par actualités cinématographiques)	1,000,000
Total . . .fr.	2,200,000

Ce programme n'est fourni qu'à titre indicatif et les modes de propagande seront choisis selon les circonstances du moment.

30-8. — *Lutte contre les poussières dans les charbonnages.*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses prévues à l'article 7 de l'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 organisant un concours en vue d'encourager et d'intensifier la lutte contre les poussières dans les mines de houille.

Art. 31. — *Quote-part de la Belgique dans la réalisation d'une exposition aux Etats-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E.*

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

Le Comité ministériel de Coordination économique a marqué son accord sur la participation de la Belgique à une foire commerciale à réaliser aux Etats-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E.

La contribution des gouvernements sera fixée en prenant comme base la moitié des dépenses, c'est-à-dire que cette moitié sera divisée entre le nombre des participants.

L'autre moitié sera supportée par les participants dans la proposition de leur pourcentage d'exportations vers l'hémisphère occidental en 1948.

Selon les estimations des experts, la part de la Belgique peut être estimée à 5,000,000 de francs.

b) In de uitgave van een monographie voor de bovenbedoelde groepering. Deze monographie, te verwezenlijken door de groepering zal de karakteristieken van een « kwaliteitsproduct » aantonen, zegge 100,000

2. Andere propaganda- en publiciteitsmiddelen ten voordele der Belgische voortbrengselen (basisaan te bepalen in de loop van de uitvoering) zegge 100,000

Fr. 300,000

30-4. — *Verlening van bijzondere eretekens, inrichting van tentoonstellingen, aankoop van medailles, enz.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Lopende uitgaven, voortspruitende uit bovenvermeld voorwerp, rekening houdend met de verhoging van de kosten der medailles.

30-5. — *Aankoop van materieel, diploma's, gezondheidsboekjes.*

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Noodzakelijk krediet, rekening houdend met de aangroei van het aantal leercontracten en, bijgevolg, van het aantal gezondheidsboekjes en van de nodige steekkaarten voor de toepassing der beschikkingen die het gezondheidstoezicht beheren.

30-6. — *Klein gereedschap : Eventuele toepassing van artikel 7 van het wetbesluit van 23 December 1946 betreffende het ambachtsgereedschap.*

Aangevraagd krediet : 1,000 frank.

Kleine uitgaven voortspruitend uit de desbetreffende beschikkingen.

30-7. — *Publiciteit ten einde de werking van arbeidskrachten in de mijnen meer kracht bij te zetten en de met werkloosheid bedreigde mijnwerkers terug aan het werk te stellen.*

Aangevraagd krediet : 2,200,000 frank.

Voorstel tot gebruik van het krediet :

a) Aanplakbiljetten (ontwerpen, drukken, aanplakken)fr.	800,000
b) Publiciteit in de onderwijsinstellingen	200,000
c) Strooibiljetten (ontwerp, drukken, verspreiding) . . .	200,000
d) Film (publiciteit door filmactualiteiten)	1,000,000
Totaal . . .fr.	2,200,000

Dit programma is slechts ten titel van inlichting en de wijze van propagande kan gekozen worden naargelang de tijdsomstandigheden.

30-8. — *Strijd tegen het stof in de steenkoolmijnen.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Krediet bestemd tot het dekken van uitgaven voorzien bij artikel 7 van het besluit van de Regent van 6 December 1945, houdende oprichting van een wedstrijd ten einde de strijd tegen het stof in de mijnen aan te moedigen en intensiever te maken.

Art. 31. — *Aandeel van België in de verwezenlijking van een tentoonstelling in de Verenigde Staten in het kader van de E.D.E.C.*

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie heeft zijn akkoord verleend aan de deelneming van België aan een handelsfoor, te verwezenlijken in de Verenigde Staten in het kader van de E.D.E.C.

De helft van de uitgaven als basis nemend, zal de bijdrage van de regeringen vast bepaald zijn, het is te zeggen dat deze helft zal verdeeld worden tussen het aantal deelnemers.

De andere helft zal gedragen worden door de deelnemers in de verhouding van hun procent van uitvoer naar het westelijk half-rond in 1948.

Volgens de ramingen van de deskundigen, mag het aantal van België geschat worden op 5,000,000 frank.

**TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT
DE LA GUERRE.**

Art. 306. — *Services temporaires, Agents définitifs détachés.*

Crédit sollicité : 1,100,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

**TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND
UIT DE OORLOG.**

Art. 306. — *Tijdelijke diensten.
Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 1,100,000 frank.

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

DESIGNATION	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur		AANDEIDING
	Minimum	Maximum	Effectif	Evaluation	
			Effectief	Raming	
<i>Services temporaires.</i>					
Agents définitifs détachés :					<i>Tijdelijke diensten.</i>
Liquidateur : Directeur général	249,600		1	249,600	Gedetacheerde vastangestelde agenten :
Inspecteur général (6 mois)	249,600		1	124,800	Liquidateur : Directeur-generaal.
Directeur	163,920 — 207,120		2	306,240	Inspecteur-generaal (6 maand).
Chef de bureau	106,320 — 149,520		2	137,520	Directeur.
Secrétaire d'administration	91,920 — 156,720		3	231,720	Bureauhoofd.
Sous-chef de bureau	76,080 — 106,320		1	63,360	Bestuurssecretaris.
					Onderbureauhoofd.
Totaux.			10	1,113,240	Totalen.
Nominations, promotions, augmentations, etc.				2,160	Benoeming, promotie en weddeverhoging. enz.
Allocation de foyer et de résidence				—	Haardgeld en verblijfsvergoeding.
Indemnité de naissance				1,800	Geboortevergoeding.
Allocation familiale				43,800	Kinderbijslag.
Total.				1,161,000	Totaal.
Arrondi à				1,100,000	Afgerond tot

Art. 307-I. — *Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques des services de l'Office d'Aide Mutuelle repris par le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. Dépenses de toute nature (le personnel liquidateur repris de l'O.M.A. restera régi par le contrat souscrit avant le transfert).*

Crédit sollicité : 2,376,000 francs.

Comme en 1949, les opérations de liquidation de l'Office d'Aide Mutuelle relatives aux activités de cet organisme assumées pour compte du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, se feront sous le contrôle de ce Département.

Ces opérations visent notamment la facturation et l'encaissement du produit des ventes des importations gouvernementales de produits industriels.

Le crédit ci-dessus est destiné à couvrir les dépenses de toute nature devant résulter des opérations de liquidation.

Art. 307-I. — *Alle beheer- en werkingskosten der diensten van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon, overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. Uitgaven van alle aard (het liquidatiepersoneel overgenomen van de O.M.A. zal onderworpen blijven aan het contract aangegaan voor de overplaatsing).*

Aangevraagd krediet : 2,376,000 frank.

Zoals in 1949, zullen de vereffeningsverrichtingen van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon betreffende de voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand uitgevoerde activiteit geschieden onder controle van dit Departement.

Deze verrichtingen betreffen o.a. de facturatie en de inkassering van de opbrengst van de verkopen en de invoer van industriële producten uitgevoerd voor rekening van de Regering.

Bovengemeld krediet is bestemd tot dekking van de uitgaven van alle aard, die zullen voortspruiten uit de vereffeningsverrichtingen.

307-2. — *Services temporaires. Agents temporaires.*

Crédit sollicité : 17,000,000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

307-2. — *Tijdelijke diensten. Tijdelijk personeel.*

Aangevraagd krediet : 17,000,000 frank.

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

D É S I G N A T I O N	Barème — Barëma		Administration centrale — Hoofdbestuur		A A N D U I D I N G
	Minimum	Maximum	Effectif Effectief	Evaluation — Namng	
<i>Services temporaires.</i>					<i>Tijdelijke diensten.</i>
Agents temporaires :					Tijdelijke agenten :
Directeur (6 mois)	163,920	— 207,120	1	89,160	Directeur (6 maand).
Chef de division	127,920	— 160,320	2	277,440	Afdelingshoofd.
Chef de bureau	106,320	— 149,520	10	961,680	Bureelhoofd.
Conseiller (chef de bureau)	106,320	— 149,520	1	127,920	Adviseur (bureelhoofd).
Chef de bureau itinérant	106,320	— 149,520	1	127,920	Reizend bureelhoofd.
Inspecteur d'arrondissement	106,320		1	106,320	Arrondissementinspecteur.
Secrétaire d'administration	91,920	— 156,720	6	767,520	Bestuurssecretaris.
Expert	86,160	— 106,320	4	379,200	Expert.
Chef cantonal	86,160		5	107,700	Kantonhoofd.
Inspecteur cantonal	86,160		7	603,320	Kantoninspecteur.
Sous-chef de bureau	76,080	— 106,320	26	2,240,160	Onderbureelhoofd.
Inspecteur adjoint	71,760		3	215,280	Adjunct-inspecteur.
Vérificateur comptable	58,320	— 106,320	1	65,040	Verificateur der boekhouding.
Rédacteur	49,200	— 80,640	77	4,638,480	Opsteller.
Sténo-dactylo-chef d'équipe	46,320	— 72,000	1	57,360	Steno-typiste-groepleidster.
	+ 4,320	+ 4,320			
Sténo-dactylo	46,320	— 72,000	12	656,640	Steno-typiste.
Commis	42,000	— 72,000	53	2,785,680	Klerk.
Dactylo-chef d'équipe	40,560	— 59,520	1	49,680	Typiste-groepleidster.
	+ 4,320	+ 4,320			
Dactylo	40,560	— 59,520	14	616,920	Typiste.
Mécanographe	39,120	— 58,080	1	45,120	Mecanograaf.
Huissier	34,800	— 55,200	8	326,400	Deurwachter.
Conducteur d'auto	40,560	— 58,080	1	45,360	Autobestuurder.
Garçon de service	34,800	— 48,960	4	316,800	Dienstjongen.
Homme de peine			4		Sjouwer.
Totaux.			244	15,607,100	Totalen.
Nominations, promotions, augmentations, etc.				282,000	Benoeming, promotie en weddeverhoging, enz.
Allocation de foyer et de résidence				1,040,900	Haardgeld en verblijfvergoeding.
Allocation de naissance				45,000	Geboortevergoeding.
Allocation familiale				617,950	Kinderbijslag.
Cotisation de l'Etat employeur par appli- cation de la loi sur les assurances sociales.				1,220,050	Bijdrage van de Staatwerkgever bij toe- passing van de wet op de maatschap- pelijke verzekeringen.
Total.				18,813,000	Totaal.
Diminution résultant de la prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1950.				— 1,813,000	Vermindering voortspruitend uit de voor- ziene beperking der effectieven gedu- rende het dienstjaar 1950.
Total.				17,000,000	Totaal.
				=====	

Art. 308. — *Honoraires des avocats, etc. Avocats.*

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Art. 309. — *Allocations et indemnités, etc.*

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Fonctions supérieures.

Art. 310. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 25,000 francs.

Secours.

Art. 311. — *Eclairage, chauffage, etc.*

Crédit sollicité : 750,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Eau	fr.	30,000
Gaz et électricité		260,000
Loyers (y compris les dépenses afférentes aux immeubles qui ne peuvent être imputées à charge du budget des Travaux Publics)	fr.	250,000
Téléphones		150,000
Correspondance		5,000
Télégrammes		5,000
Transport		50,000

Art. 312. — *Locaux, matériel, etc.*

Crédit sollicité : 1,103,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Entretien des locaux suivant contrats	fr.	388,000
Location et entretien de matériel		25,000
Travaux de réparation et d'entretien des locaux		50,000
Indemnités pour dégâts locatifs		600,000
Acquisition d'ouvrages et abonnements aux journaux et publications, impressions, reliures	fr.	30,000
Fournitures de bureau		10,000

Art. 314. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Combustibles	fr.	120,000
Fournitures de bureau		20,000
Mobilier		10,000

Art. 315. — *Achat et utilisation des véhicules, etc.*

Crédit sollicité : 75,000 francs.

Administration Centrale.

Art. 316. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 450,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Titres de transport	fr.	200,000
Indemnités forfaitaires de route et de séjour		120,000
Indemnités journalières de route et de séjour		100,000
Autres dépenses de transport (cartes de tram, etc.)		30,000

Art. 318. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Frais de procédure, déboursés amendes, dédommagements, etc.	fr.	250,000
(Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans des procès relatifs à la falsification de titres de rationnement et d'exécuter les décisions judiciaires en matière administrative.)		

Art. 308. — *Erelonen van advokaten, enz. Advokaten.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Art. 309. — *Alterhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Hogere functiën.

Art. 310. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Hulpgetijden.

Art. 311. — *Verlichting, verwarming, enz.*

Aangevraagd krediet : 750,000 frank.

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

Water	fr.	30,000
Gas en electriciteit		260,000
Huurgelden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de gebouwen welke niet ten laste van de Openbare Werken kunnen gesteld worden)	fr.	250,000
Telefoon		150,000
Briefwisseling		5,000
Telegrammen		5,000
Vervoer		50,000

Art. 312. — *Lokalen, materieel, enz.*

Aangevraagd krediet : 1,103,000 frank.

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

Onderhoud der lokalen volgens contracten	fr.	388,000
Huur en onderhoud van materieel		25,000
Werken van herstelling en onderhoud der lokalen		50,000
Vergoedingen voor huurschade		600,000
Aanschaffen van werken en abonnementen op dagbladen en publicaties, drukwerken, inbindingen	fr.	30,000
Bureelbenodigdheden		10,000

Art. 314. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het O.B.B.*

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

Brandstoffen	fr.	120,000
Bureelbenodigdheden		20,000
Meubilair		10,000

Art. 315. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, enz.*

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

Hoofdbestuur.

Art. 316. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 450,000 frank.

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

Reisbewijzen	fr.	200,000
Forfaitaire vergoedingen voor reis- en verblijfskosten		120,000
Dagelijkse vergoedingen voor reis- en verblijfskosten		100,000
Andere vervoeruitgaven (tramkaarten, enz.)		30,000

Art. 318. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boete, schadeoostelling, enz.	fr.	250,000
(Rechtstreekse storting van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers en deurwaarders. Andere uitgaven van dezelfde aard, welke aan het Departement moeten toelaten zich burgerlijke partij aan te stellen in gedingen betreffende de vervalsing van rantsoeneertitels en de uitvoering te verzekeren van rechterlijke beslissingen in bestuursaangelegenheden.)		

Indemnités aux accidentés du travail (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1931) . . . fr. 200,000

Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. Versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers. Ce crédit est prévu pour les dépenses de toute nature résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard des tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement fr. 50,000

Art. 322. — *Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.*

322-2. — *Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.* (Décisions du Comité ministériel de Coordination économique du 24 octobre 1949.)

Crédit sollicité : 200,000,000 de francs.

Allocations compensatoires proprement dites aux ouvriers frontaliers et à leur famille pendant six mois : 100,000 x 100 x 6 fr. 60,000,000

Gaz d'éclairage vendu à bas prix pendant 12 mois (à la cadence de 12,000,000 de francs maximum par mois : 144,000,000 de francs) ramené à 140,000,000

Total . . . fr. 200,000,000

322-3. — *Subvention à l'industrie charbonnière.*

Crédit sollicité : 1,000,000,000 de francs.

Intervention de l'Etat dans le déficit de certains charbonnages en vue d'assurer la normalisation progressive du marché charbonnier.

322-4. — *Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène.* fr. 7,500,000

L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1951 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1950.

Paiement d'arriérés des primes en vigueur précédemment.

322-5. — *Office commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor résultant de la différence entre les prix d'acquisition et de cession, tant des marchandises en provenance de pays que des marchandises importées. Pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, contage, etc. Dépenses diverses et de même nature.* fr. 1,000

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessaire par les besoins de l'Office commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1951, le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1950.)

Un crédit symbolique de 1,000 francs a été inscrit en regard de cet article. Le solde disponible provenant d'exercices antérieurs permettra vraisemblablement de couvrir les pertes sur les opérations restant à traiter par l'Office commercial du Ravitaillement.

Art. 326. — *Dépenses administratives de l'Office commercial du Ravitaillement (application de l'arrêté-loi du 25 janvier 1945).*

Crédit sollicité : 23,340,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

1. Frais d'achat de valeur patrimoniales :

Matériel de bureau	fr. 25,000
Mobilier de bureau	25,000
Matériel spécial	5,000
Installation téléphonique	5,000
Bibliothèque	1,000

61,000

Vergoedingen aan slachtoffers van arbeidsongevallen (toepassing van koninklijk besluit van coördinatie dd. 28 September 1931) fr. 200,000

Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden. Rechtstreekse stortingen van voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, experten en deurwaarders. Dit krediet is voorzien voor de uitgaven van alle aard betreffende de aansprakelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Gedingen, proceskosten, schadevergoedingen, erelonen en emolumenten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen fr. 50,000

Art. 322. — *Tussenkost van de Staat inzake prijzen politiek.*

322-2. — *Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduur.* (Beslissingen van het Ministerieel Comité van Economische Coördinatie van 24 October 1949.)

Aangevraagd krediet : 200,000,000 frank.

Eigenlijke compensatietoclagen aan de grensarbeiders en hun familie gedurende zes maanden : 100,000 x 100 x 6 fr. 60,000,000

Gas voor verlichting verkocht tegen lage prijs gedurende 12 maanden (naar rato van ten hoogste 12,000,000 frank per maand : 144,000,000 frank) teruggebracht tot 140,000,000

Totaal . . . fr. 200,000,000

322-3. — *Toelage aan de steenkolenmijnwereld.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000,000 frank.

Tussenkost van de Staat in het tekort van zekere steenkolenmijnen, ten einde de progressieve normalisatie van de steenkolenmarkt te verzekeren.

322-4. — *Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst.* fr. 7,500,000

Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld, bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verrechtaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende bordereaux van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1950, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1951 over te brengen.

Betaling van achterstallen van vroeger in voege zijnde premien.

322-5. — *Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkost van de Schatkist voortvloeiende uit het verschil tussen de prijs van aanschaffing en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren. Om het even welke algemene verliezen, ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeden, enz. Verschillende uitgaven van dezelfde aard.* 1,000 frank.

(De aanrekeningen ten laste van de voor dit artikel voorziene kredieten, zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1950, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1951 over te brengen.

Een symbolisch krediet van 1,000 frank werd voor dit artikel ingeschreven. Het beschikbaar saldo, voortkomende van de voorgaande dienstjaren, zal waarschijnlijk de verliezen dekken op de verrichtingen die door de Handelsdienst voor Ravitaillering nog te behandelen blijven.

Art. 326. — *Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering (toepassing van de besluitwet dd. 25 Januari 1945).*

Aangevraagd krediet : 23,340,000 frank.

Dit krediet verrechtaardigt zich als volgt :

1. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden :

Kantoormaterieel	fr. 25,000
Kantoormeubilair	25,000
Bijzonder materieel	5,000
Telefooninstalling	5,000
Bibliotheek	1,000

61,000

5. Prestations de tiers :	
Frais de déplacement et de séjour	10,000
Jetons de présence	—
Frais de représentation	24,000
Honoraires	120,000
Divers	1,000
Frais de liquidation	250,000
	405,000
6. Frais généraux divers :	
Déménagements et messageries	20,000
Divers	6,000
	26,000
7. Frais d'auto :	
Frais d'auto	95,000
Petit matériel d'auto	5,000
Responsabilité de l'Etat vis-à-vis de tiers	200,000
	300,000
Total . . . fr.	23,840,297
Ramené à . . . fr.	23,840,000

Art. 330. — *Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques du Service de liquidation des prisonniers de guerre allemands.*

Crédit sollicité : 1,550,000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses à prévoir en 1950 pour la liquidation du Service des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie.

Ce service s'occupe notamment de l'apurement des dettes des charbonnages vis-à-vis du Trésor, ce qui entraîne la vérification de nombreux documents comptables et de fréquentes enquêtes sur place.

Au total, des récupérations diverses (salaires, fournitures de matériel, location de véhicules) sont à prévoir, dont le montant dépassera 10 millions de francs.

Le crédit de 1,550,000 francs prévu à cet effet, se décompose comme suit :

Traitements et indemnités :	
6 officiers fr.	593,616
5 sous-officiers	201,600
5 caporaux	232,520
Indemnités	204,000
Fr.	1,321,736

Arrondi à 1,325,000 francs.

Dépenses d'entretien pour le personnel subalterne militaire (équipement, couchage, soins sanitaires, armement) : 61,200 francs.

Charroi, carburants et lubrifiants :

Essence fr.	56,400
Lubrifiant	3,600
Entretien	15,000
Fr.	75,000

Frais d'administration :

Frais de location d'immeubles fr.	36,000
Eau, gaz, électricité	20,000
Combustible	20,000
Fournitures de bureau	5,000
Téléphone, télégraphe	7,800
Fr.	88,800

Total : 1,550,000 francs.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 6.

Cette disposition a pour but d'étendre aux pertes subies par les charbonnages pendant la période allant du 1^{er} octobre 1948 au 30 septembre 1949, et non couvertes par le jeu de la compensation, l'autorisation donnée au Ministre des Finances par l'article 5 de la loi du 31 mai 1949 (*Moniteur belge* des 27 et 28 juin 1949) contenant le Budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1949.

5. Prestaties van derden :	
Verplaatsings- en verblijfskosten	10,000
Zitpenningen	—
Vertegenwoordigingskosten	24,000
Honoraria	120,000
Allerlei	1,000
Vereffeningskosten	250,000
	405,000
6. Diverse algemene kosten :	
Verhuizingen en kleine vervoerkosten	20,000
Allerlei	6,000
	26,000
7. Autokosten :	
Autokosten	95,000
Klein auto materieel	5,000
Verantwoordelijkheid van de Staat tegenover derden	200,000
	300,000
Totaal . . . fr.	23,840,297
Teruggebracht op . . .	23,840,000

Art. 330. — *Alle beheer- en werkingskosten van de Dienst voor Vereffening der Duitse krijgsgevangenen.*

Aangevraagd krediet : 1,550,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken, die te voorzien zijn in 1950 voor de vereffening van de dienst der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid.

Deze dienst houdt zich onder andere bezig met de aanzuivering van de schulden van de steenkolenmijnen tegenover de Schatkist, wat het nazicht van talrijke boekhoudkundige documenten en veelvuldige onderzoeken ter plaatse meebrengt.

In totaal zijn er verschillende terugvorderingen (salarissen, materieelbenodigdheden, verhuren van voertuigen) te voorzien waarvan het bedrag 10 miljoen frank zal overschrijden.

Het krediet van 1,550,000 frank daarvoor voorzien wordt als volgt onderverdeeld :

Wedden en vergoedingen :	
6 officieren fr.	593,616
5 onderofficieren	201,600
5 korporalen	232,520
Vergoedingen	204,000
Fr.	1,321,736

Afgerond tot : 1,325,000 frank.

Uitgaven voor onderhoud voor het lager militair personeel (uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening) : 61,200 frank.

Vervoermiddelen, brand- en smeestoffen :

Benzine fr.	56,400
Smeestoffen	3,600
Onderhoud	15,000
Fr.	75,000

Beheerskosten :

Huurkosten van gebouwen fr.	36,000
Water, gas, electriciteit	20,000
Brandstoffen	20,000
Bureelbenodigdheden	5,000
Telefoon, telegraaf	7,800
Fr.	88,800

Totaal : 1,550,000 frank.

DIVERSE BEPALINGEN.

Art. 6.

Deze beschikking heeft tot doel de machtiging gegeven aan de Minister van Financiën door artikel 5 van de wet van 31 Mei 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 27 en 28 Juni 1949) houdende de Begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1949, uit te breiden tot de verliezen geleden door de steenkolenmijnen gedurende de periode van 1 October 1948 tot 30 September 1949 en die niet gedekt zijn door de werking van de compensatie.

Art. 7.

Depuis la libération, le Gouvernement alloue des subsides dans le but de maintenir le coût de la vie à un niveau compatible avec la politique des salaires.

Ces subsides étaient attribués précédemment aux producteurs, importateurs ou négociants, de manière telle que le produit était vendu dans le commerce à un prix inférieur à son prix de revient.

A partir du 1^{er} août 1947, le mode d'allocation des subsides a été modifié pour certains produits.

Le subside qui précédemment était donné à la source fut dorénavant donné au consommateur économiquement faible.

Les produits étaient vendus dans le commerce à leur prix de revient normal; le consommateur était remboursé du montant du subside au moyen des bons d'allocations compensatoires.

Or, les produits qui se trouvaient en stock à fin juillet 1947, avaient été fabriqués au départ de matières premières subsidiées.

Ils ont été vendus, après le 1^{er} août 1947 au même prix que les produits fabriqués au départ de matières premières non subsidiées.

L'opération du 1^{er} août 1947 a donc entraîné la majoration du prix de tous les produits qui étaient précédemment subsidiés à la source et qui par après, ont été subsidiés dans le chef du consommateur.

A défaut, pour le Gouvernement, de récupérer les subsides affectés à ces produits, les détenteurs de stocks eussent bénéficié d'un profit étranger à leur industrie et les libéralités de l'Etat eussent été détournées de leurs fins.

C'est pourquoi l'arrêté du 19 juillet 1947 relatif à la déclaration de stock et au remboursement de diverses interventions gouvernementales en matière de ravitaillement a posé le principe de la récupération, au profit du Trésor, de la différence entre le prix maximum de vente au 26 juillet 1947 et le prix maximum de vente au 1^{er} août 1947, sur tous les stocks de produits finis, de produits au cours de fabrication ou de matières premières détenues le 27 juillet 1947.

La même opération fut reproduite lors de la modification dans le mode d'allocation des subsides, intervenue au 1^{er} février 1948, et de la hausse des prix consécutive.

Cette procédure de récupération de subsides doit s'appliquer pour les marchandises dont la vente aux prix fixés aurait occasionné des pertes aux industriels et/ou commerçants s'ils n'avaient reçu un subside de l'Etat.

Elle doit s'appliquer de même pour les marchandises vendues au privé par un organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat, lorsque la dite marchandise ayant été vendue en dessous du prix de revient, il en est résulté des pertes que l'Etat a couvertes par voie de subsides étant donné que ces subsides n'ont été octroyés à l'organisme public qu'en vue de les faire transmettre par celui-ci aux consommateurs, de telle sorte que dans l'un comme dans l'autre cas, le subside étant réellement incorporé à la marchandise, est transféré avec celle-ci à tous les échelons de la distribution pour atteindre finalement le consommateur qui en est le véritable bénéficiaire.

Il est possible que des opérations identiques soient rendues nécessaires au cours de l'exercice 1950 non seulement pour récupérer des subsides qui auraient été avancés au cours de l'exercice, mais également pour récupérer des subsides avancés au cours d'exercices antérieurs sans que le but poursuivi ait été atteint, ainsi qu'il est rappelé ci-dessus.

C'est pourquoi l'adjonction budgétaire prévoit que ses dispositions auront un effet rétroactif au 3 septembre 1944, de telle sorte que soient pourvus de base légale, pour autant que de besoin, les arrêtés de récupération pris ou à prendre en application des principes énoncés plus haut.

Art. 7.

Sedert de bevrijding verleent de Regering toelagen met het doel de levensduur te handhaven op een peil dat verenigbaar is met de loonpolitiek.

Deze toelagen werden vroeger op zulke wijze toegekend aan de voortbrengers, invoerders en handelaars, dat het product in de handel verkocht werd aan een prijs die lager lag dan zijn kostprijs.

Vanaf 1 Augustus 1947 werd de wijze van toekenning van toelagen voor zekere producten gewijzigd.

De toelage die vroeger aan de bron werd gegeven werd voortaan aan de economisch zwakke verbruiker gegeven.

De producten werden in de handel aan hun normale kostprijs verkocht; aan de verbruiker werd het verschuldigd gesubsidieerd bedrag terugbetaald bij middel van bons voor compensatietoelagen.

Welnu, de producten die einde Juli 1947 in stock waren, waren gefabriceerd geweest met aan de basis gesubsidieerde grondstoffen.

Zij werden, na 1 Augustus 1947, verkocht aan dezelfde prijs, als de producten gefabriceerd met niet aan de basis gesubsidieerde grondstoffen.

De bewerking van 1 Augustus 1947 heeft dus een prijsverhoging veroorzaakt van al de producten die vroeger gesubsidieerd waren aan de bron en die, daarna, gesubsidieerd werden aan de verbruikers.

Zo de Regering deze toelagen, met betrekking tot deze producten, niet zou teruggevorderd hebben, zouden de bezitters van stocks genoten hebben van een voordeel dat vreemd was aan hun nijverheid en zou de vrijgevigheid van de Staat haar doel gemist hebben.

Daarom heeft het besluit van 19 Juli 1947, betreffende het aangeven van de stock en de terugbetaling van verschillende regeringstussenkomsten op gebied van bevoorrading, het beginsel vastgelegd van de terugvordering, ten bate van de Schatkist, van het verschil tussen de maximum verkoopprijs op 26 Juli 1947 en de maximum verkoopprijs op 1 Augustus 1947, op al de stocks van afgewerkte producten, van in fabricage zijnde producten of van grondstoffen, in bezit op 27 Juli 1947.

Dezelfde bewerking werd herhaald bij de op 1 Februari tussengekomen wijziging van de toekenningswijze van de toelagen, en bij de opvolgende prijsverhoging.

Deze wijze van terugvordering van de toelage moet toegepast worden voor de goederen waarvan de herverkoop aan de vastgestelde prijs verliezen zou veroorzaakt hebben aan de industriëlen en/of aan de handelaars, indien zij geen toelage van de Staat ontvangen hadden.

Zij moet eveneens toegepast worden voor de goederen, door een openbaar organisme, dat werkt onder waarborg van de Staat, verkocht aan particulieren, wanneer, de gezegde goederen verkocht zijnde onder de kostprijs, er verliezen uit voortspruiten welke de Staat gedekt heeft door middel van toelagen, onder voorwaarde dat deze toelagen enkel aan het openbaar organisme werden toegekend om ze, door dit laatste, te doen overmaken aan de verbruikers. Dit moest op zulke wijze gebeuren dat, zowel in het een als in het ander geval, de toelage, die werkelijk in de goederen was opgenomen, met deze laatste, langs alle trappen van de verdeling wordt overgemaakt, om tenslotte de verbruiker te bereiken die er de werkelijke begunstigde van is.

Het is mogelijk dat dergelijke bewerkingen zouden nodig zijn in de loop van het dienstjaar 1950, niet alleen om de toelagen terug te vorderen, die in de loop van het dienstjaar zouden voorgeschoten geweest zijn, maar ook om de toelagen terug te vorderen die voorgeschoten zijn in de loop van de vorige dienstjaren zonder dat het nagestreefde doel bereikt werd, zoals hierboven werd herinnert.

Daarom voorziet het begrotingsbijvoegsel dat zijn beschikkingen een terugwerkende kracht zullen hebben vanaf 3 September 1944, zodat de terugvorderingsbesluiten, genomen of te nemen in toepassing van hoger aangehaalde beginselen, voor zover als nodig, van een wettelijke basis zouden voorzien worden.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Articles — Artikelen

(1) Les 5 postes de chef-huissier sont temporairement occupés par des messagers-huissiers. — De 5 betrekkingen van hoofd-deurwachter zijn tijdelijk bezet door bode-deurwachters.

(2) Dont un poste est occupé par un fonctionnaire d'un grade immédiatement supérieur (art. 18 de l'arrêté du Régent du

(4) *Poste* en *postje* vbi vobeyde par 'n wienelienk' h' n' kint' inmenedeneit, soferien (nri. 10 de l'arrete du regim' du 20 juii 1906), — v'ndr'ien een *Belreking* w'vrii orzel door een *aanreking* met een *ommetienk* opgere *graun* (nri. 10 van het *reglement* van 20 juii 1906).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

(1) Poste occupé par un commis temporaire. — *Hetrekking bezet door een tijdelijk klerk.*

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uitszettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Articles — Artikelen	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR															SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN										Totaux Totalen				
			Services généraux — Algemene diensten	Documentation et Etudes générales — Documentatie en Algemene Studien	Direction générale de l'Industrie et du Commerce Algemene Directie van de Handel en Nijverheid										Classes Moyennes — Middenstandswesen	Institut National de Statistique — Nationaal Instituut voor de Statistiek	Service de Distribution — Dienst voor Verdeling	Direction générale de l'Industrie et du Commerce Algemene Directie van de Handel en Nijverheid						Institut National de Statistique — Nationaal Instituut voor de Statistiek								
					Administration de l'Industrie et Services « Accords économiques » et « Organisation professionnelle » Administratie van de Nijverheid en Diensten « Economische Accorden » en « Beroporganisatie »					Administration du Commerce Administratie van de Handel								Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques — Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken					Office central de Contingents et Licences Service du Port à Anvers Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen Havendienst Antwerpen			Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques — Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken						
					Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
5. Directeur. — Directeur	163,920 — 207,130	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	72,490	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72,490			
Chef de division. — Afdelingshoofd	127,930 — 160,330	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	52,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52,000			
Chef de bureau. — Bureauhoofd	100,320 — 149,520	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	45,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45,000			
Inspecteur. — Inspecteur	99,120 — 171,120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	18,038	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18,038			
Contrôleur. — Controleur	49,200 — 106,320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	58,977	—	—	—	—	—	—	—	—	1	81,840	—	—	—	140,817			
Agent technique. — Technisch agent	49,200 — 80,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	21,993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24,993			
Commis. — Klerk	42,000 — 72,000	—	1	11,516	—	—	—	—	—	—	2	62,002	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73,608			
Totaux. — Totalen.		—	1	11,516	—	—	—	—	—	—	2	62,002	—	—	—	—	5	230,518	—	1	45,000	—	—	—	—	1	81,840	—	—	426,966		
Allocation de foyer. — Haardvergoeding		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,000			
Allocation de résidence — Standplaatsvergoe- ding		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,000			
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding.		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	900			
Allocation familiale. — Kindertoeslag		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20,000			
Totaux. — Totalen.				11,516	—	—	—	—	—	—		62,002	—	—		261,418		45,000			—				81,840	—	—		461,866			
																											Arrondi à Algerond tot		462,000			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uitszettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	ARTICLE 3 — ARTIKEL 3						Totaux (art. 3) — Totaal (art. 3)	ARTICLE 4 — ARTIKEL 4						Totaux (art. 4) — Totaal (art. 4)	ARTICLE 7 — ARTIKEL 7						Totaux (art. 7) — Totaal (art. 7)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
		Administration centrale — Hoofdbestuur			Service extérieur Buitendienst				Administration centrale — Hoofdbestuur			Service extérieur Buitendienst				Administration centrale — Hoofdbestuur			Service extérieur Buitendienst																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
		Administration des Mines — Administratie van het Mijnwezen		Combustible et Energie Brandstof en Energie	Administration des Mines — Administratie van het Mijnwezen		Administration des Mines — Administratie van het Mijnwezen		Combustible et Energie Brandstof en Energie	Administration des Mines — Administratie van het Mijnwezen		Combustible et Energie Brandstof en Energie	Administration des Mines — Administratie van het Mijnwezen			Combustible et Energie Brandstof en Energie	Administration des Mines — Administratie van het Mijnwezen		Combustible et Energie Brandstof en Energie																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
		Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief			Evaluation — Raming	Cadre Kader		Effectif Effectief	Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre Kader		Effectif Effectief	Evaluation — Raming																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											

(1) Dont un poste occupé par un conseiller adjoint. — Waarvan één betrekking bezet door een adjunct-adviseur.

(2) Poste occupé par un rédacteur (avec barème IV D). — Betrekking bezet door een opsteller (met weddeschaal IV D).

(3) Dont un occupe l'emploi de dessinateur. — Waarvan één de betrekking van tekenaar bezet.